

# Elektrischer Händetrockner

## Montageanleitung und Benutzerhandbuch



- Um eine sichere und ordnungsgemäße Benutzung zu gewährleisten, sind die Anweisungen in diesem Handbuch genau durchzulesen und zu befolgen. Das Handbuch ist zu Nachschlagezwecken gut aufzubewahren.



## Achtung!

Das Gerät ist ordnungsgemäß zu benutzen und es sind die erforderlichen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen, um Verletzungen und Unfälle zu vermeiden.



Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu installieren, es sei denn, Sie sind ein ausgebildeter Techniker. Eine unsachgemäße Montage beeinträchtigt den Betrieb des Gerätes und auch die Sicherheit.



Der Elektroanschluss des Gerätes muss durch einen technisch qualifizierten Fachmann erfolgen. Eine unsachgemäßer elektrischer Anschluss kann zu einem Stromschlag oder zu einem Kurzschluss führen.

Nehmen Sie die Frontabdeckung nicht ab.



Verwenden Sie das Gerät nicht in einer durchgehend nassen Umgebung, zum Beispiel neben einer Badewanne oder im Duschbereich. Massive Einwirkung von Wasserdampf bzw. von größeren Wassermengen auf das Gerät können zu Funktionsstörungen und zu Stromschlag führen.



Die Demontage oder der unsachgemäße Umbau des Gerätes ohne triftigen Grund dafür ist zu unterlassen, da dies zu Kurzschlüssen oder Brandgefahr führen kann.



Benutzen Sie das Gerät immer nur mit geschlossenem Gehäuse und mit Luftfilter, damit kein Wasser ins Innere des Gerätes eindringen und so einen Kurzschluss oder Stromschlag auslösen kann.

Schließen Sie keineswegs noch andere Geräte an das Stromzufuhrkabel des Gerätes an. Dies kann zu Überhitzung und Feuergefahr führen.

Vor der Reinigung oder Wartung des Gerätes muss dieses auf jeden Fall von der Stromzufuhr genommen werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden.



Sorgen Sie dafür, dass sich Kinder nicht an das Gerät hängen oder an ihm ziehen, da dieses sonst aus der Verankerung gerissen werden kann.



# ■ 1: INSTALLATION

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu installieren, es sei denn, Sie sind ein ausgebildeter Techniker. Eine unsachgemäße Montage beeinträchtigt den Betrieb des Gerätes und auch die Sicherheit.
- Vor der Installation ist das Handbuch sorgfältig zu lesen:
  - Montieren Sie das Gerät an eine stabile Wand bzw. Oberfläche, um eine sichere Befestigung zu gewährleisten.
  - Führen Sie die Montagearbeiten nicht durch, während das Gerät an die Stromzufuhr angeschlossen ist.
- Das Gerät verfügt über eine Klassifizierung nach Klasse II und ist daher für die Wandmontage geeignet.

## ■ Sicherheitshinweise, die vor der Montage des Gerätes zu beachten sind

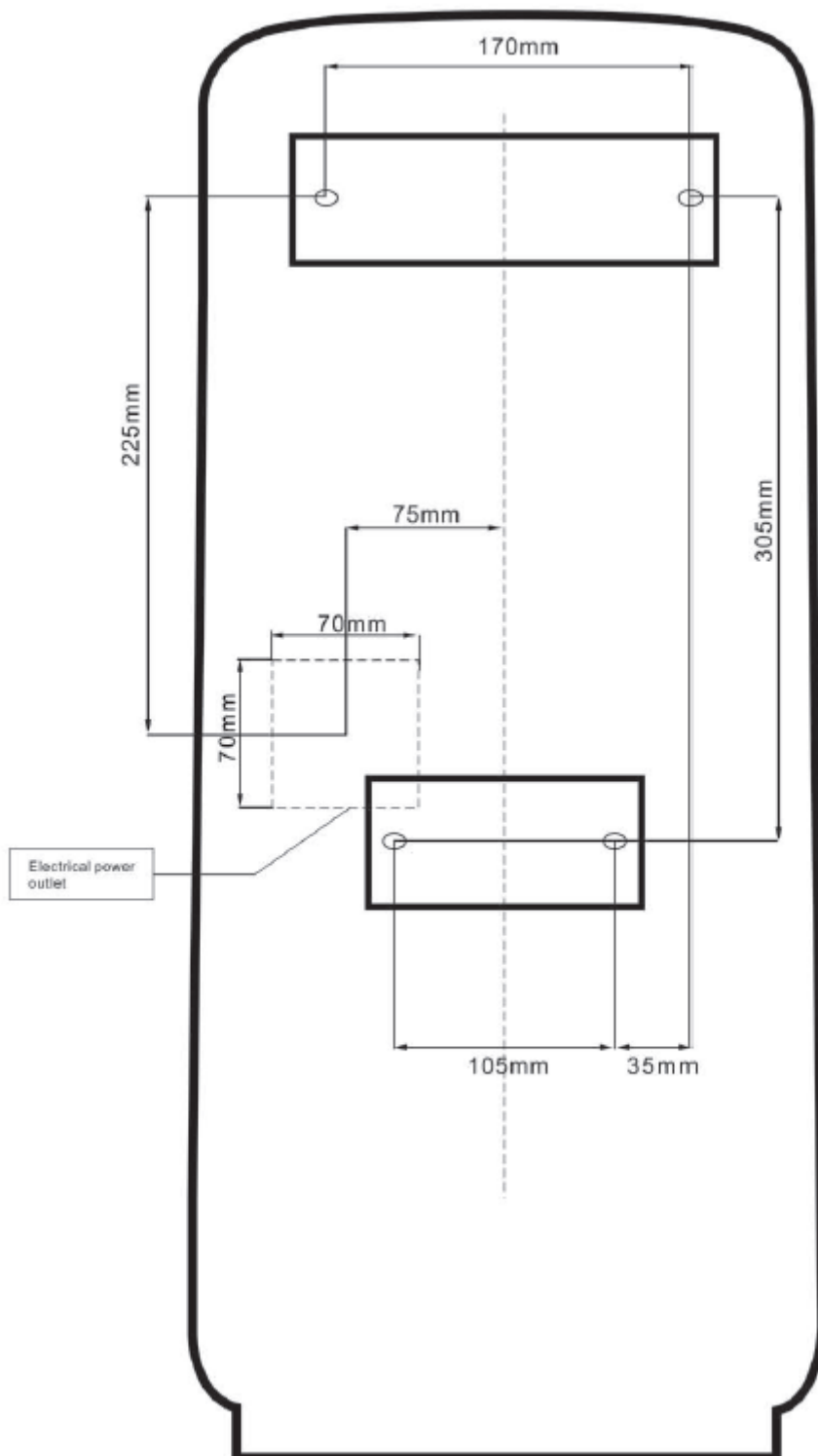
Montieren Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen die folgenden Umgebungsbedingungen vorzufinden sind:

- wo die Temperatur unter 10°C oder über 40°C beträgt,
- wo das Gerät in direkten Kontakt mit größeren Wassermengen kommen kann,
- wo das Gerät direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist,
- wo es zu massiver Kondensation kommt,
- wo korrodierende oder andere schädigende Gase vorhanden sind,
- an Orten, die mehr als 20m unter und mehr als 2000m über dem Meeresniveau liegen.

## ■ Geeignete Stellen für die Montage des Gerätes

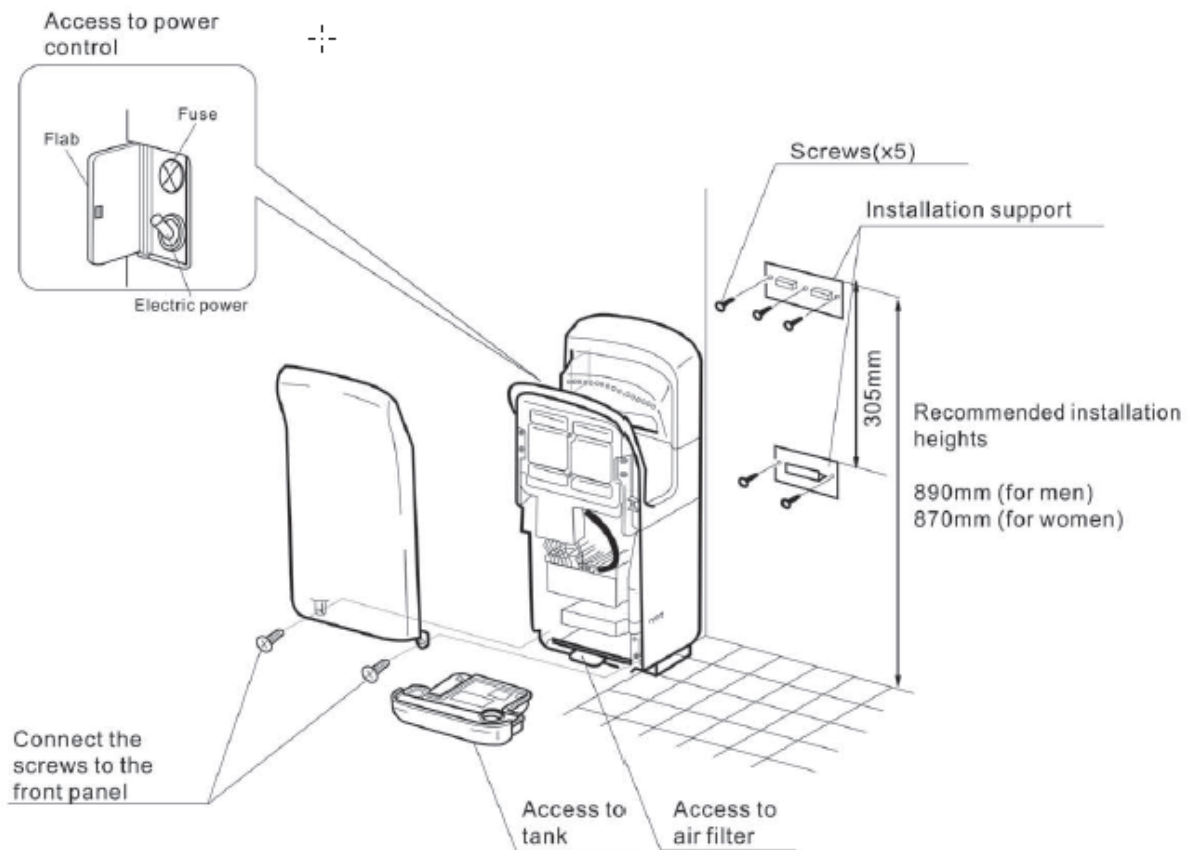
- Montieren Sie das Gerät an einer Stelle, die leicht zugänglich und benutzerfreundlich ist. Platzieren Sie das Gerät nicht zu nahe am Boden, damit es nicht bei der Reinigung des Boden in direkten Kontakt mit dem Waschwasser kommen kann. Das Gerät sollte zumindest einen Bodenabstand von 15 cm aufweisen.
- Aufgrund der Schalterpositionierung muss die linke Seite des Gerätes einen Abstand von zumindest 15cm zur Wand aufweisen.
- Die rechte Seite des Gerätes muss einen Abstand von zumindest 10cm zur Wand oder zu einem Spiegel aufweisen.
- Montieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Türen oder an Stellen, wo es für die Benutzer ein Durchgangshindernis darstellen kann.
- Wählen Sie für die Montage des Gerätes eine gerade und glatte Wand.

■ Bohrvorlage



Electrical power outlet = Ausgang für Stromversorgungskabel

## ■ Montage der Grundplatte



Access to power control	Zugang zu Ein/Aus-Schalter und Sicherung
Fuse	Sicherung
Flap	Verschlussklappe
Electric power	Ein/Aus-Schalter
Screws (x5)	Schrauben (5 Stk.)
Installation support	Montagehalterung
Recommended installation heights	Empfohlene Montagehöhen
890mm (for men)	890mm (für Männer)
870mm (for women)	870mm (für Frauen)
Connect the screws to the front panel	Befestigen Sie die Frontabdeckung mit Hilfe der Schrauben
Access to tank	Zugang zum Wasserbehälter
Access to air filter	Zugang zum Luftfilter

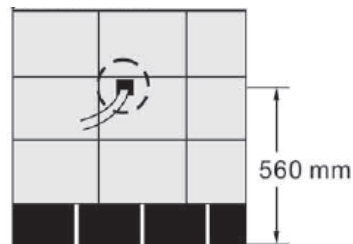
## ■ Hinweise zur Elektroinstallation und Montage

- Verwenden Sie einen einphasigen Wechselstrom von 220V-240V / 50 Hz
- Verwenden Sie ein Stromkabel von 2,5mm<sup>2</sup>
- Ein allpoliger Leitungsschutzschalter mit einer Kontaktöffnungsdistanz von 3mm sollte in der fixen Elektroinstallation integriert sein.
- Achtung: Wenn die Kabellänge 11m übersteigt, kann es zu einem Abfall der Stromspannung kommen.

### Verkabelung des Gerätes

Schieben Sie die Anschlussbox in die dafür vorgesehene Ausnehmung (Anschlussbox nicht inkludiert) und schließen Sie das Kabel an.

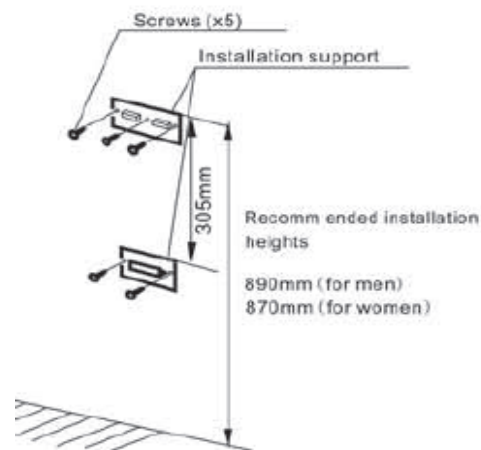
### Montage der Anschlussbox



Fixieren Sie die Montagehalterungen mit den dafür vorgesehenen 5 Schrauben an der Wand.

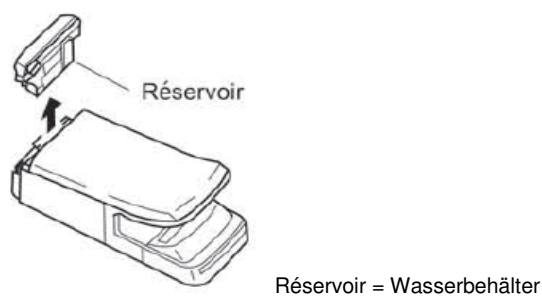
Falls es sich um eine Betonwand handelt, verwenden Sie bitte handelsübliche Metalldübel.

Falls es sich nicht um eine Betonwand handelt, dann verstärken sie diese Wand vor der Montage des Gerätes.

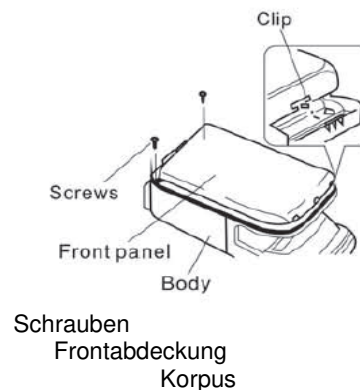


Schrauben (5 Stk.)  
Montagehalterung  
Empfohlene Montagehöhen  
890mm (für Männer)  
870mm (für Frauen)

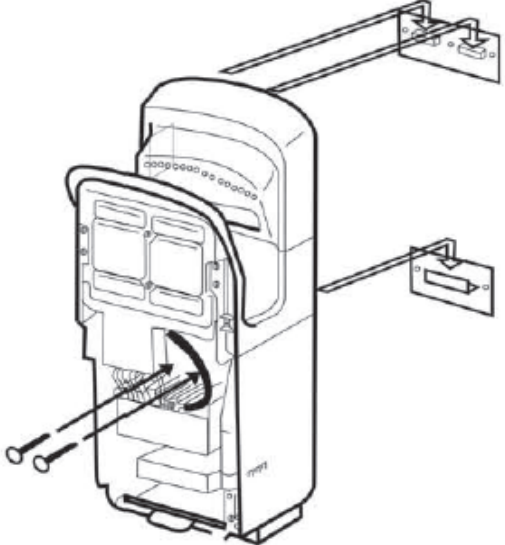
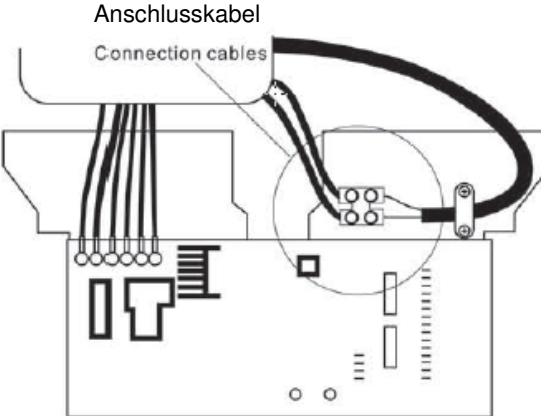
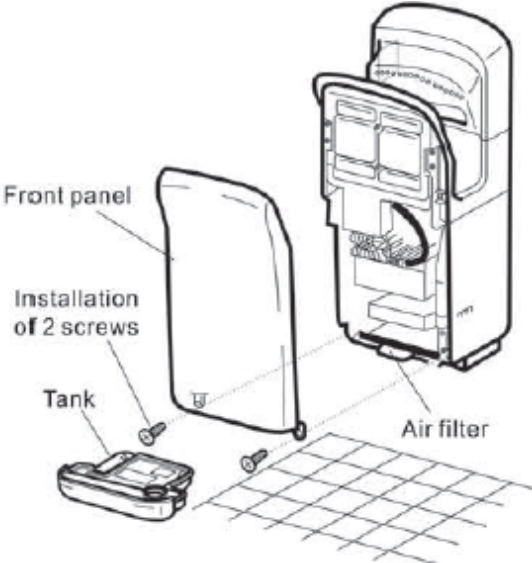
### 1. Entfernen Sie den Wasserbehälter



### 2. Entfernen Sie die Frontabdeckung

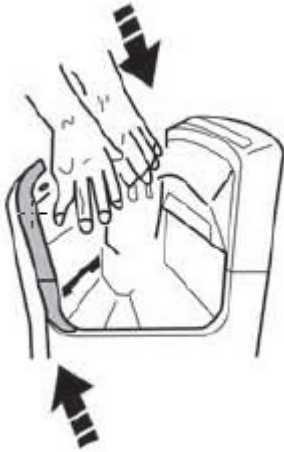


Schrauben  
Frontabdeckung  
Korpus

<p><b>1</b></p>	<p>Ziehen Sie das Stromversorgungskabel durch das Loch an der Rückseite ins Innere des Gerätes.</p> <p>Hängen Sie die Rückseite des Gerätes an die dafür vorgesehenen Haken auf der Montagehalterungsplatte und fixieren Sie das Gerät mit Hilfe von 2 Schrauben am unteren Ende und in der Mitte des Gerätes</p> <p>Das Gerät kann nur dann sicher montiert werden, wenn die Haken korrekt positioniert sind</p>	
<p><b>2</b></p>	<p><b>Anschließen des Gerätes</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Nehmen Sie das Kabel entsprechend der Abbildung</li> <li>2 und schließen sie es an den Klemmenblock an.</li> <li>3 Ziehen Sie die Schrauben fest und fixieren Sie das Kabel. Stellen Sie sicher, dass die Kontakte sicher fixiert sind.</li> <li>4 Montieren Sie die Kabelklammer und ziehen Sie diese fest.</li> </ol>	 <p>Labels in diagram: Anschlusskabel, Connection cables</p>
<p><b>3</b></p>	<p><b>Anbringen der Frontabdeckung</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Lassen Sie die Frontabdeckung mit Hilfe der beiden Clips am Gerätkorpus einrasten und setzen Sie die beiden zuvor entfernten Schrauben wieder ein.</li> <li>2 Setzen Sie den Wasserbehälter wieder ein.</li> <li>3 Stellen Sie sicher, dass der Luftfilter ordnungsgemäß in dem dafür vorgesehenen Schlitz eingesetzt ist.</li> </ol>	 <p>Labels in diagram: Front panel, Installation of 2 screws, Tank, Air filter</p> <p>Frontabdeckung Einsetzen von 2 Schrauben Wasserbehälter Luftfilter</p>

## ■ 2: VERWENDUNG

### ■ Benutzung des Händetrockners



Strecken Sie beide Hände aus und führen Sie diese wie abgebildet von oben in das Gerät ein.



Bewegen Sie nun Ihre Hände langsam im Luftstrom auf und ab



Entfernen Sie Ihre Hände wieder aus dem Handtrockner.

Der gesamte Trocknungsvorgang dauert ungefähr 8 bis 10 Sekunden.



## ■ 3: REINIGUNG


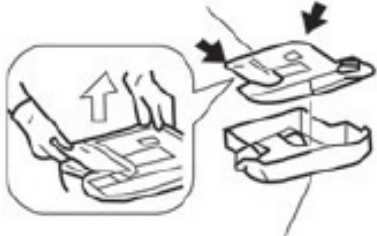
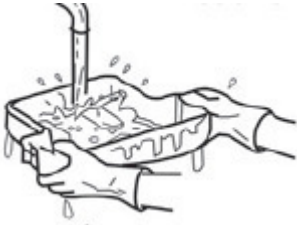



### **Achtung!**

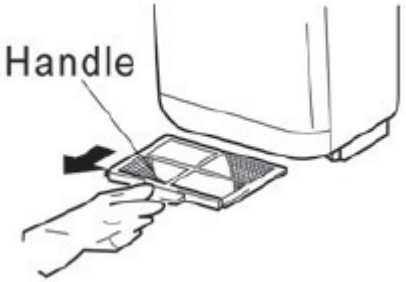

Schalten Sie das Gerät vor jedem Reinigungsvorgang unbedingt aus. Vermeiden Sie die Verwendung von größeren Wassermengen bei der Reinigung und verwenden Sie Handschuhe bei der Arbeit.

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig noch bevor es richtig schmutzig ist und verwenden Sie dabei ein weiches Tuch, das mit einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Sauberkeit garantiert den einwandfreien Betrieb des Gerätes.
- Verwenden Sie keine säure- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Verwenden Sie keinen Alkohol zur Reinigung des Trocknungsbereiches. Verwenden Sie eine Lösung mit einer Konzentration von unter 83%. Wenn Sie ein mit Chemikalien befeuchtetes Tuch verwenden, beachten Sie bitte die entsprechenden Verwendungshinweise. Desinfektionsmittel können Beschädigungen hervorrufen.

## ■ Entleeren und Reinigen des Wasserbehälters

<p><b>1</b></p>	<p>Entleeren Sie den Wasserbehälter und reinigen Sie ihn, noch bevor er voll ist (zumindest einmal pro Woche), um das Entstehen von schlechten Gerüchen zu verhindern. Um dies zu tun, ziehen Sie den Wasserbehälter vorsichtig nach vorne aus der Verankerung und achten Sie darauf, dabei kein Wasser zu verschütten.</p> <p style="text-align: right;">Füllniveau (Wasserstandsanzeige)</p>	 <p style="text-align: center;">Wasserbehälter</p>
<p><b>2</b></p>	<p>Entfernen Sie die Abdeckung, indem Sie diese, wie in der Abbildung durch den Pfeil angezeigt, nach oben ziehen. Anschließend entleeren Sie das Wasser.</p> <p>Reinigen Sie den Wasserbehälter.</p> <p>Schließen Sie die Abdeckung wieder und schieben Sie den Wasserbehälter zurück an seinen Platz.</p>	<p style="text-align: center;">Abdeckung</p>  <p style="text-align: center;">Füllniveau</p>  <p style="text-align: center;">Abdeckung</p> <p style="text-align: center;">Wasserstandsanzeige</p>
<p><b>3</b></p>	<p>Gießen Sie ungefähr 200cc Wasser durch den Abfluss um zu verhindern, dass er verstopft. Stellen Sie sicher, dass das Wasserbehälter wieder ordnungsgemäß eingesetzt ist, bevor sie das gerät wieder in Betrieb nehmen.</p>	 <p style="text-align: center;">Abfluss</p>

## ■ Reinigen des Luftfilters

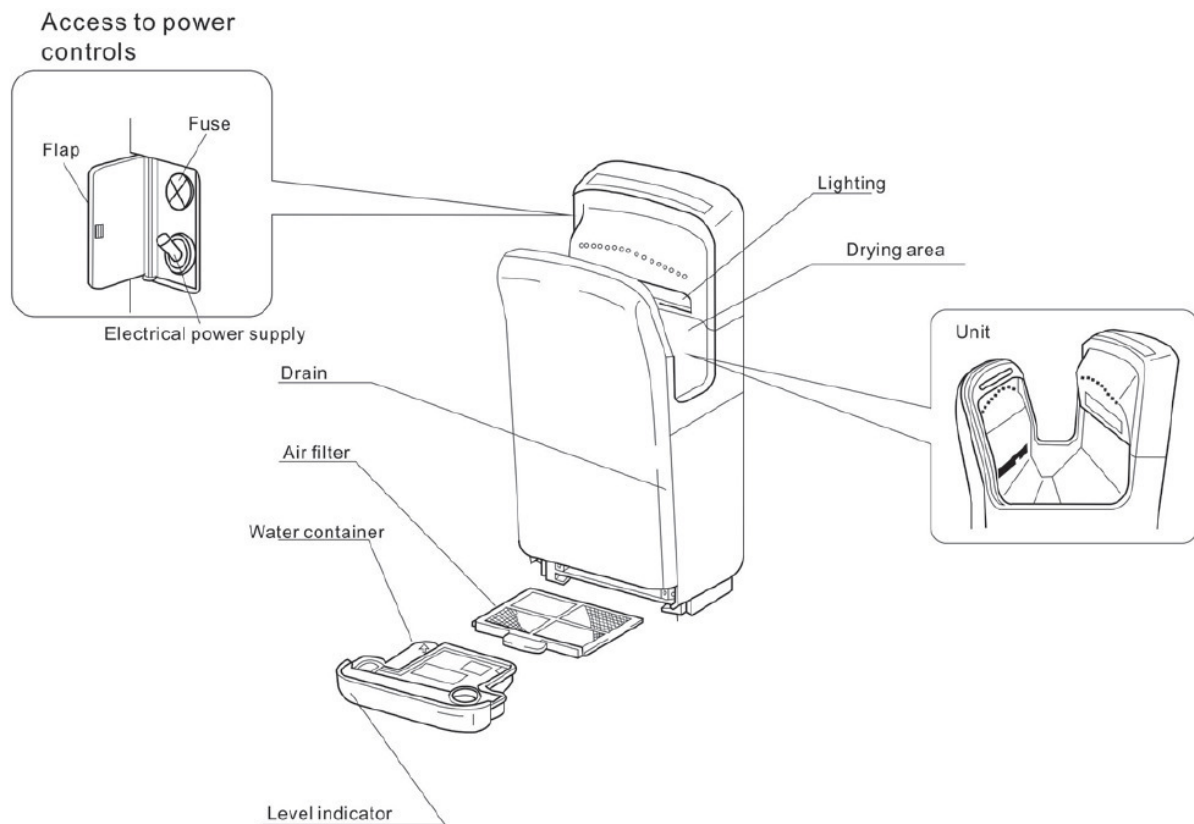
<b>1</b>	Entfernen Sie den Luftfilter, indem Sie ihn am dafür vorgesehenen Handgriff herausziehen.	 <p>Handle = Handgriff</p>
<b>2</b>	Reinigen Sie den Filter vom Staub, indem Sie ihn leicht abklopfen oder einen Staubsauger zu Hilfe nehmen. Falls er schmutzig ist, reinigen Sie ihn mit klarem Wasser. Setzen Sie anschließend den Filter wieder an seinen Platz zurück.	 <p>Air filter = Luftfilter</p>



### **Achtung!**

Wenn Sie den Filter mit Wasser gereinigt haben, trocknen Sie ihn bitte sorgfältig, bevor Sie ihn wieder einsetzen.

## ■ 4: LISTE DER BESTANDTEILE



Access to power controls

Fuse

Flap

Electrical power supply

Lighting

Drying area

Unit

Drain

Air filter

Water container

Level indicator

Zugang zur Stromversorgung

Sicherung

Verschlussklappe

Elektrische Stromversorgung

Beleuchtung

Trocknungsbereich

Einheit

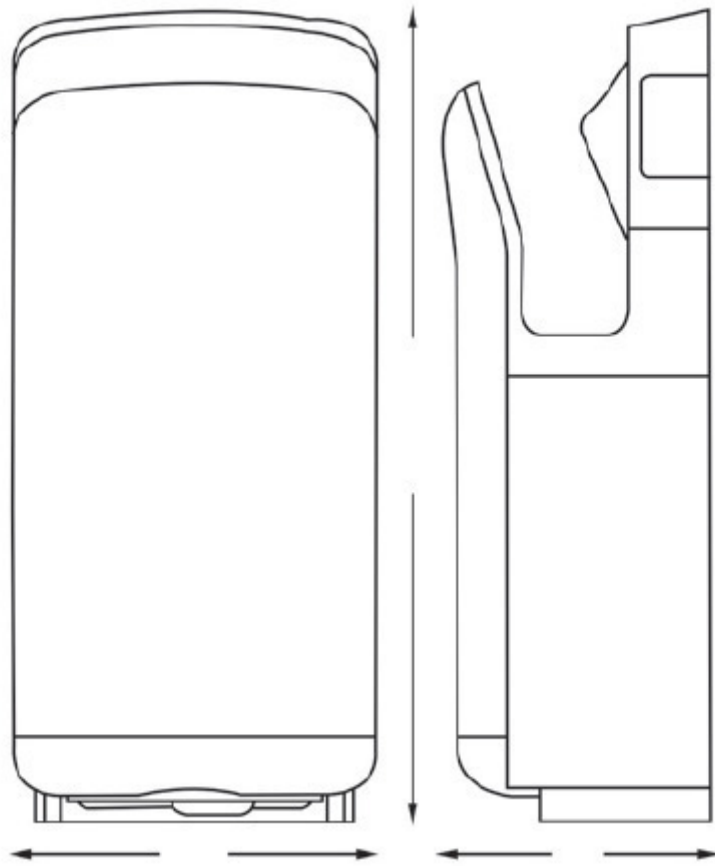
Abfluss

Luftfilter

Wasserbehälter

Wasserstandsanzeige

## ■ 5: ABMESSUNGEN



## ■ 6: EIGENSCHAFTEN

Mit dem „Injection Airstream“ System trocknen Sie Ihre Hände rasch, effizient und dabei äußerst bequem.

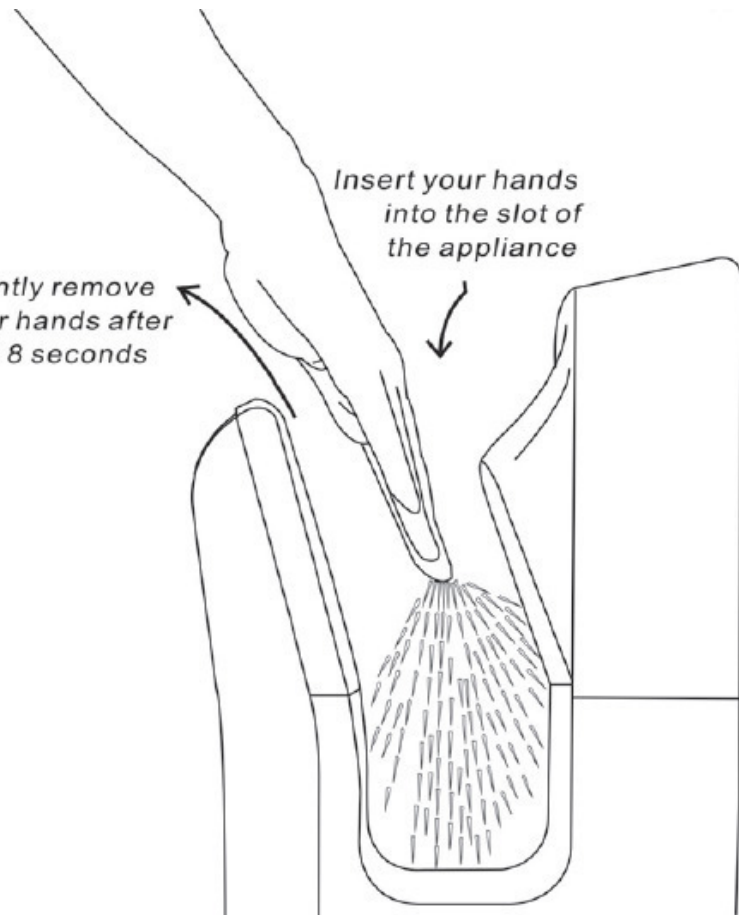
Dieser Händetrockner besticht durch modernes Design, Energie- und Kosteneffizienz, Langlebigkeit und Umweltfreundlichkeit. Zwei Hochgeschwindigkeits-Luftströme trocknen Ihre Hände auf bequeme und komfortable Art und Weise. Dieses Gerät eignet sich zum Einsatz in allen öffentlichen Einrichtungen wie zum Beispiel in Restaurants, Bürogebäuden, Geschäftszentren, Supermärkten und Freizeiteinrichtungen.

Schieben Sie Ihre gestreckten Hände in die Einführöffnung des Gerätes

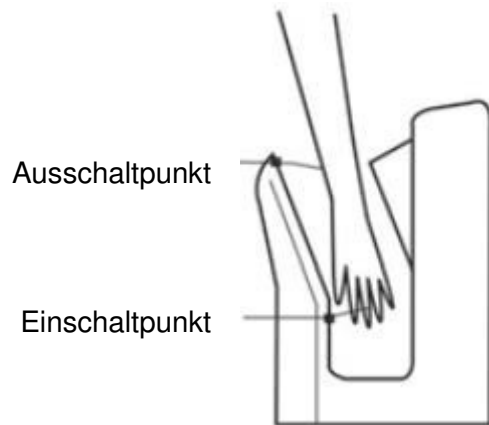
Entfernen Sie Ihre Hände langsam nach 5 bis 8 Sekunden

*Gently remove your hands after 5 to 8 seconds*

*Insert your hands into the slot of the appliance*



## Oberer und unterer Auslösepunkt



Vermeiden Sie größere Wassermengen auf dem Gerät

## Ergonomisches Design



- Einfach in der Anwendung

Betriebsart	Referenz	Trockenzeit	Motorentypen	Luftgeschwindigkeit	Spannung	Sicherheit	Anschlusswert	IP Schutzart
2 Luftstromdüsen	HP-2011	10-15 Sekunden	2 Bürstenmotoren (Bürste)	350km/h	220-240V	Automat. Stromabschaltung bei Überhitzung	1.750W	IP X1

## ■ 7: Falls Probleme auftreten

Falls der Luftstrom nicht ausgelöst wird, wenn Sie Ihre Hände in das Gerät hineinstrecken oder wenn sich der Luftstrom nicht ausschaltet, sobald Sie die Hände wieder entfernen, unterbrechen Sie die Stromzufuhr des Gerätes und kontaktieren Sie Ihre nächste Servicestelle.



Siku Vertriebsges.m.b.H

Bundesstraße 5, A-2102 Bisamberg | Tel +43 (0)2262 61 521, Fax +43 (0)2262 61 520 | email [office@siku.cc](mailto:office@siku.cc)

[www.siku.cc](http://www.siku.cc)



# OB115N

EN



**SIKU**  
[www.siku.cc](http://www.siku.cc)

To ensure safe and proper usage, please read carefully and follow the instructions within this manual which should be kept properly for future reference.

# ELECTRIC HAND DRYER

## INSTALLATION AND OPERATION MANUAL



### ATTENTION!

Proper precautions for the safety and usage of the appliance must be taken to avoid the possibility of accidents and injury.



Do not attempt to install the appliance unless you are a qualified technician. Improper installation will affect operation and safety.



Installation of this appliance must be made by a qualified technician. Incorrect electrical wiring may result in electric shock or short circuit.

Do not open the front panel.



Do not use the appliance in a wet environment, for example near a bathtub or shower area. Heavy condensation and splashing with water may result in equipment malfunction and electric shock.



Do not disassemble or modify the appliance without good reason; doing so may result in short circuit or fire.



Always use the appliance with its container and air filter, to avoid water being introduced inside and causing a short circuit or electric shock.

Do not connect other appliances to the same power cable used for the appliance. Doing so may result in overheating and fire.

Before cleaning or checking, first unplug the appliance to avoid the risk of electric shock.



Do not allow children to pull on, or tamper with, the appliance, to prevent it from becoming detached from its mounting bracket.

## ■ 1. INSTALLATION

- Do not attempt to install the appliance unless you are a qualified technician. Improper installation will affect operation and safety.
- Read the manual carefully before installation:
  - Do not install the appliance while it is connected to the power supply.
  - Install the appliance securely onto a firm surface to ensure its rigidity.
- The appliance has a Class II rating; it can be wall-mounted.

### ■ Safety precaution before installation of appliance

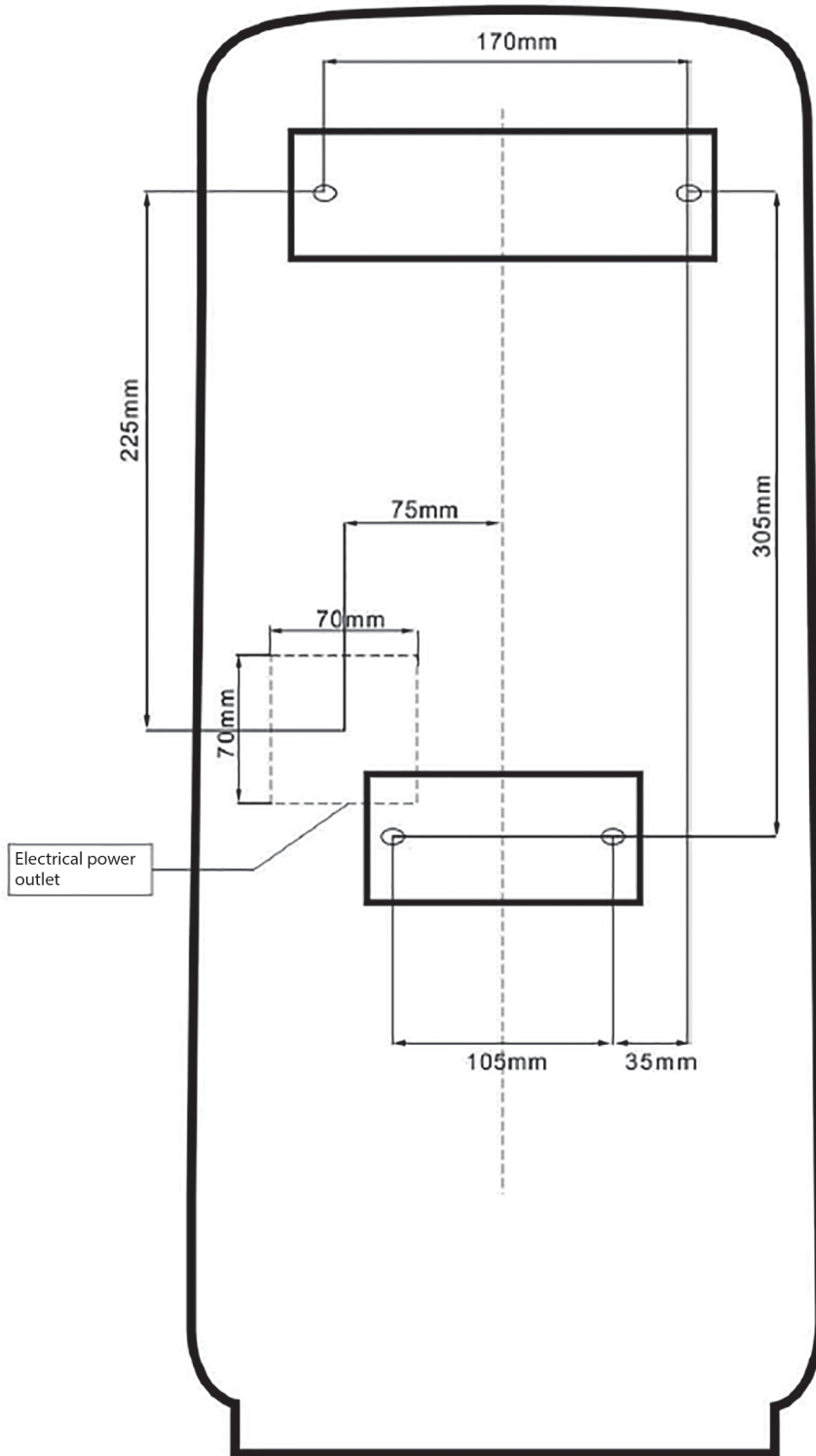
Do **not** install the appliance in places when the following conditions exist:

- where the temperature is less than -10°C, or more than 40°C
- where the appliance may come into direct contact with excessive amounts of water
- where the appliance may be exposed to direct sunlight
- where there is heavy condensation
- where corrosive or other damaging gases are present
- under 20m, or above 2000m above sea level

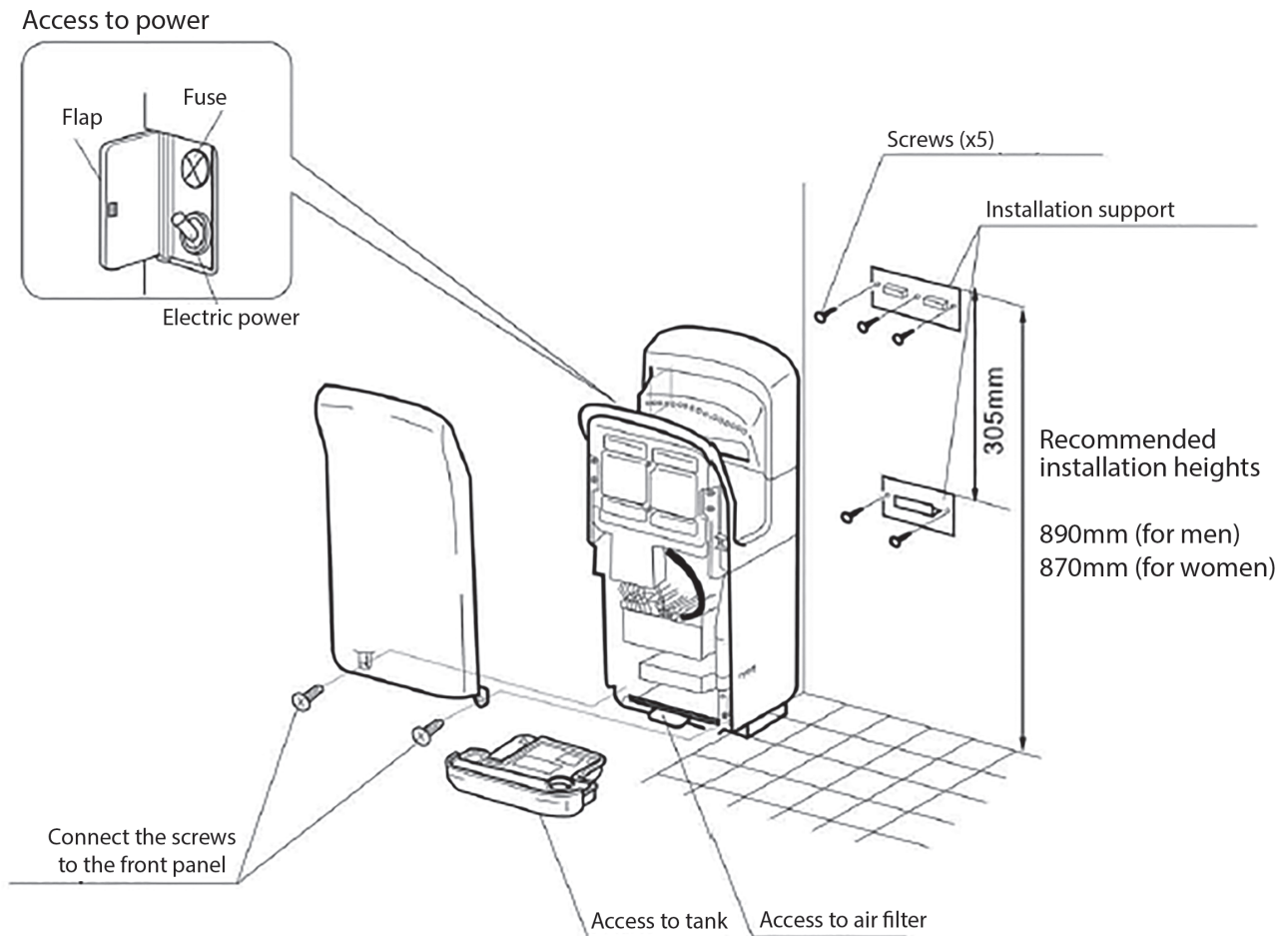
### ■ Suitable locations

- Install the appliance where it is easily accessible and user-friendly.  
Do not place it too close to the floor to prevent direct water contact while cleaning. The unit should be installed at least 15cm above the ground.
- The left-hand side of the appliance must be at least 15cm from a wall due to the position of the switch.
- Ensure that there is no mirror, or wall, within 10cm from the right-hand side of the appliance.
- Avoid locations where the appliance may be obstructing the passage of users or near the doors.
- Choose a flat, vertical wall to install the appliance.

## ■ Drilling Template



## ■ Installation of the mounting base



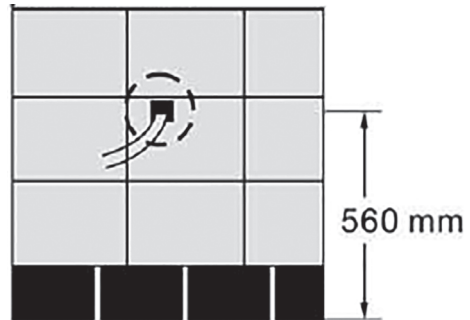
## ■ Installation procedure

- use a single phase alternating current of 220V-240V / 50Hz
- use a power cable of 2.5mm<sup>2</sup>
- an omnipolar circuit-breaker for overcurrent protection with a contact opening distance of 3mm should be provided in the fixed Installation
- Note: Voltage may drop if the cable length exceeds 11m

## Wiring of the appliance

Slide the junction box into the space provided (box not included) and connect the cable.

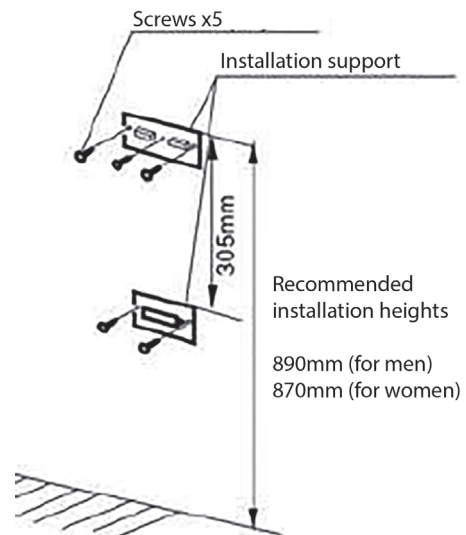
If you do not use the cable, the box will not be secured and will prevent the appliance from being fixed properly to the wall.



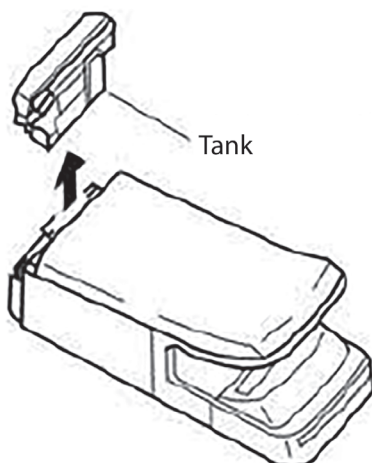
Secure the support panel on the wall using the 5 screws provided for this purpose.

If it is a concrete wall, use metal dowels that are commercially available.

If it is not a concrete wall, reinforce the latter before installation.

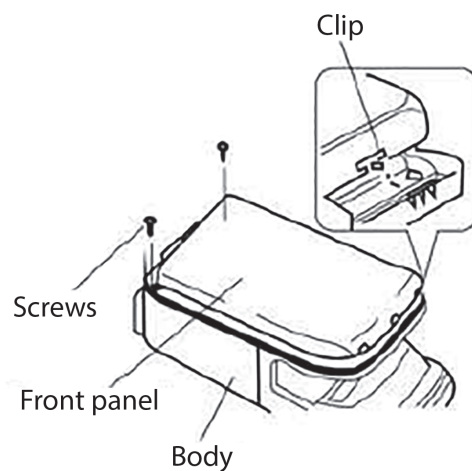


1. Remove the tank



2. Remove the front panel:

remove 2 screws, then remove all the clips on the front panel.

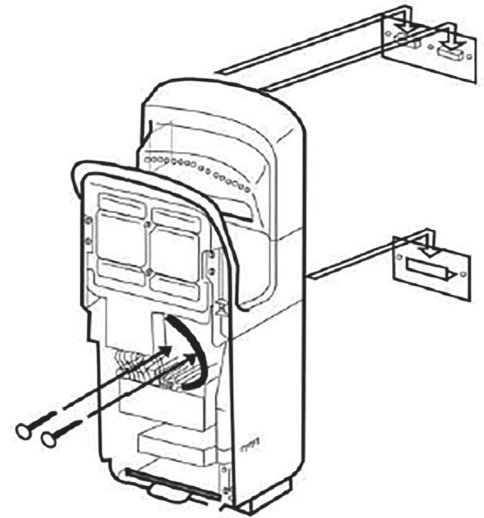


# 1

pull the power cable to the inside of the appliance through the hole at the back of the unit

attach the rear of the appliance to three hooks of the support panel and secure it using 2 screws at the bottom and at the center of the appliance

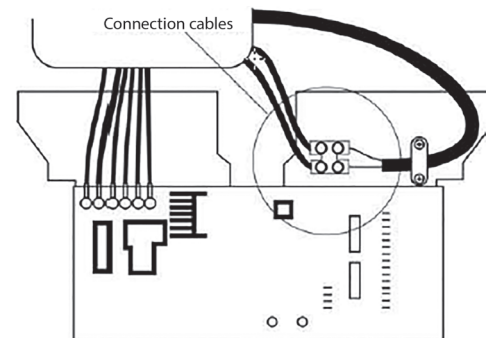
Note: the unit cannot be installed securely if the hooks are not properly positioned



# 2

## Connection

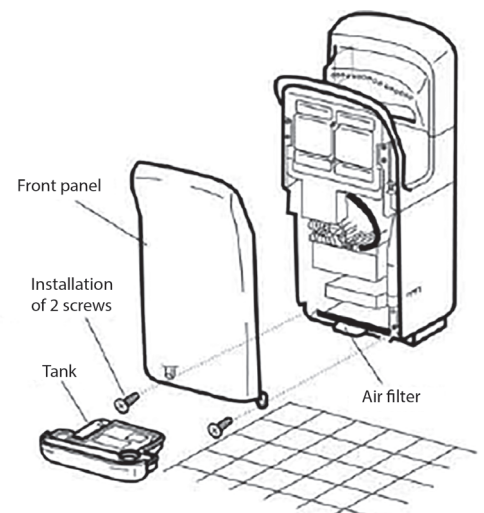
1. Detach the cable as shown in the figure
2. Connect the power cable to terminal block
3. Tighten the screws and tighten the cable to make sure the contacts are securely fixed
4. Install and tighten the cable clamp



# 3

## To replace the front panel

1. Insert the Clips of the panel on the device and replace the two screws previously removed
2. Replace the tank
3. Make sure the air filter is fitted securely into the slot.





## ■ 2. UTILISATION

### ■ Utilisation of the appliance



Separate and spread both hands and insert them into the appliance as shown.

Operation of unit will be triggered automatically.



Slowly remove the hands as the hand-dryer blows air.



Remove hands completely.

The hands will be dry in about 8 to 10 seconds.

## ■ 3. CLEANING



### **ATTENTION!**

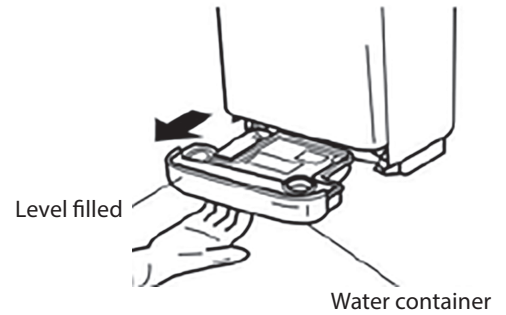
Turn off the unit before cleaning. Do not wet it by splashing large amounts of water onto it.  
Always wear gloves when cleaning

- Clean the appliance regularly. To do this, use a soft cloth moistened with a neutral agent. Cleaning ensures proper operation of appliance.
- Do not use solvents that are acidic or alkaline. Do not use alcohol to clean the drying space. Use a solution of less than 83% concentration. If a cloth with chemicals is used ensure the relevant instructions are followed. Disinfectant agents may cause damage.

## ■ Emptying and cleaning of water in the container

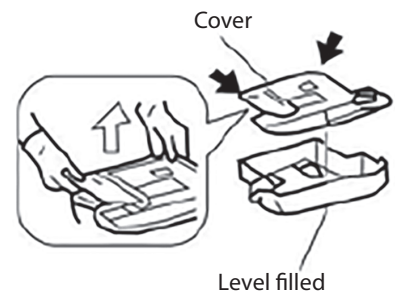
1

Empty and clean the water container before it is full (at least once a week) to avoid odours.  
To do this, pull the drawer container horizontally to avoid spilling the water.



2

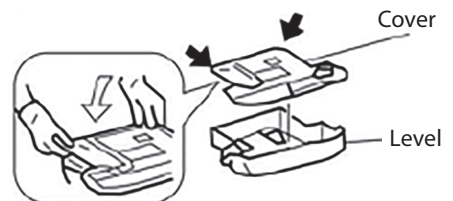
Remove the cover by pulling it upward as indicated by the arrow and empty water.



Clean the water container.



Close the lid and put the water container back into place.



3

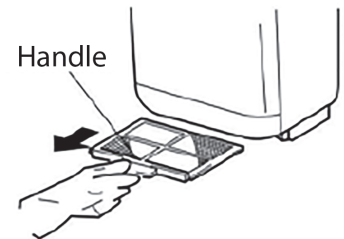
Pour about 200 cc of water through the drain to prevent it from choking.  
Make sure the water container is in place before putting the unit into operation.



## ■ Cleaning the air filter

1

Remove the air filter by pulling the handle.



2

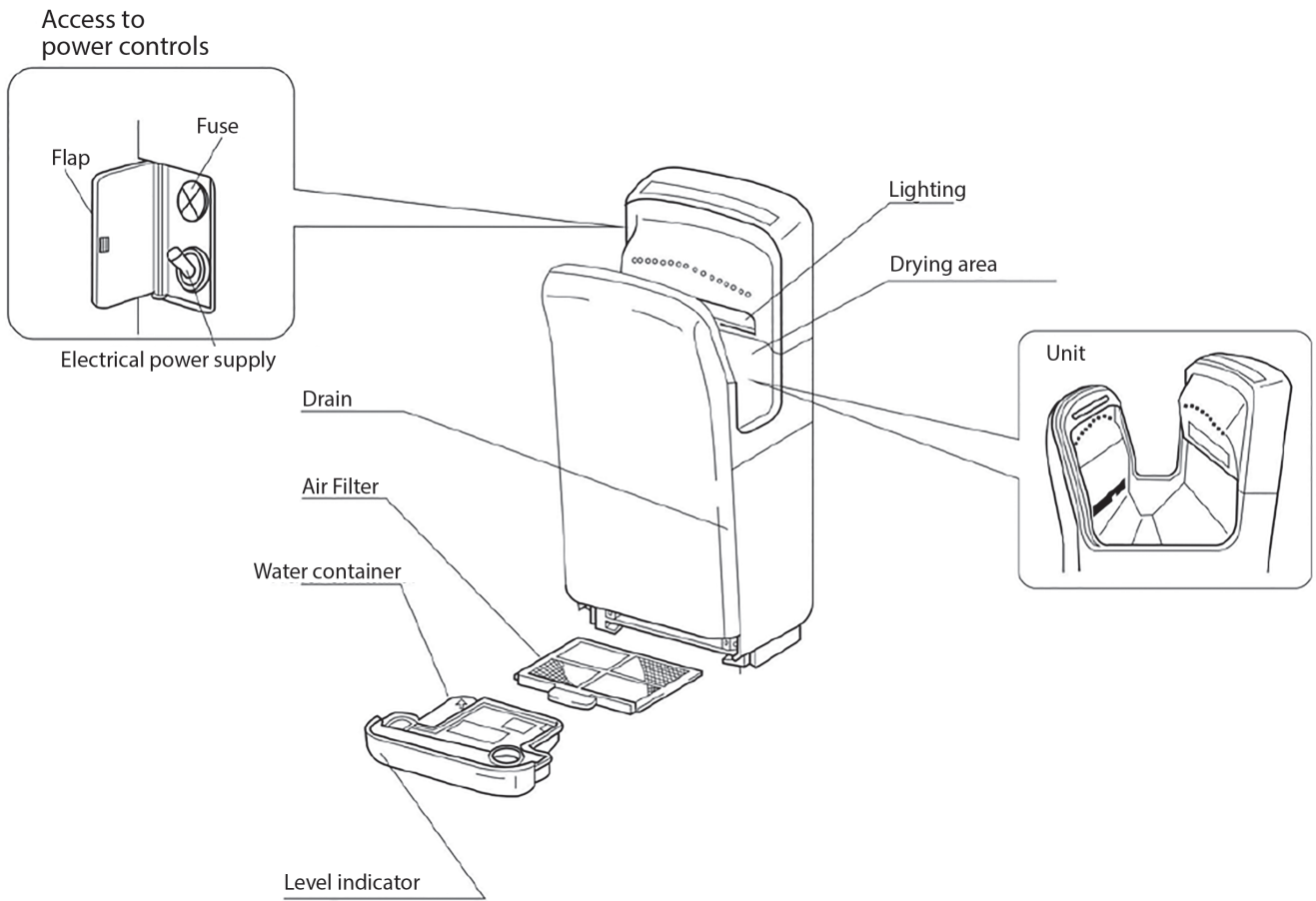
Clean by tapping on it lightly or by means of a vacuum cleaner. If it is dirty, clean it with water. Carefully put the filter back into place.



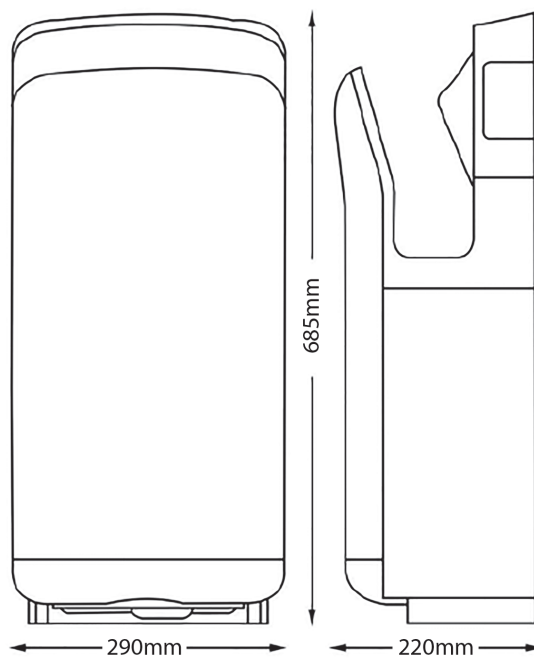
### **ATTENTION!**

If the filter is cleaned with water, dry it well before putting it back into place.

## 4. COMPONENTS LISTING



## 5. DIMENSIONS

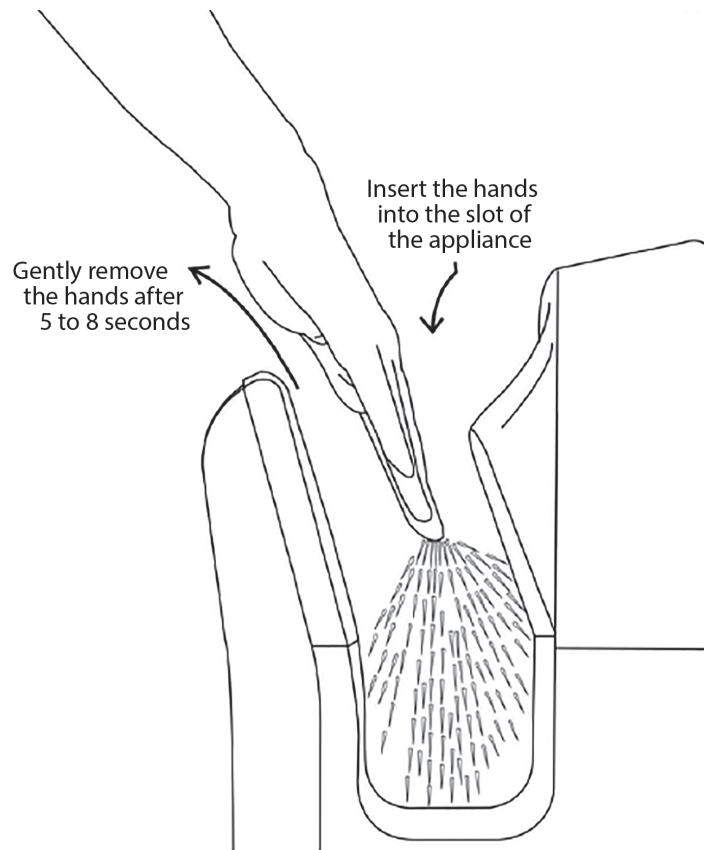


## ■ 6. CHARACTERISTICS

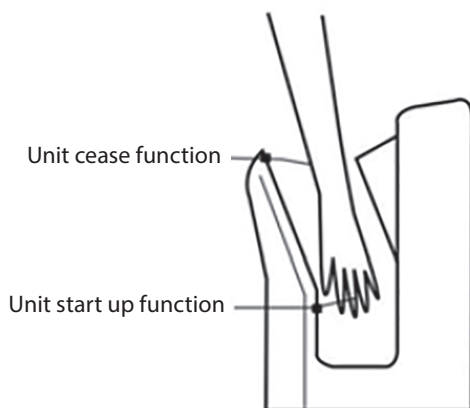
The use of the system "Injection Airstream" offers both comfort and fast drying.

Modern aesthetics, energy and cost efficient, durable and environmentally friendly. 2 jets of air pulse at high speed dry the hands within seconds in a convenient and comfortable way.

The appliance suited to all public places including restaurants, business centres, commercial buildings, supermarkets and leisure centres.



### High and low levels of unit



Avoid splashing of water.

### Ergonomic design



Operating principle	2 Luftstromdüsen
References	HP-2011
Drying time	10-15 s
Types of motor	2 motors (brush)
Air velocity	350km/h

Voltage	220-240V
Security	Auto power cut-off if overheated
Power	2000W
IP	IP X1

## ■ 7. IF YOU EXPERIENCE ANY PROBLEMS

If the air flow is not triggered when you put your hands in the appliance or that the airflow is ongoing without any hands inserted, unplug the appliance and call SAV:02 40 75 96 30.



**Siku Vertriebsges.m.b.H**

Bundesstraße 5, A-2102 Bisamberg | Tel +43 (0)2262 61 521, Fax +43 (0)2262 61 520 | email [office@siku.cc](mailto:office@siku.cc)

[www.siku.cc](http://www.siku.cc)



# OB115N

CS



**SIKU**  
[www.siku.cc](http://www.siku.cc)

V rámci zajištění bezpečného a správného používání přístroje pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Uchovejte návod k obsluze k pozdějšímu použití.

# ELEKTRICKÝ SUŠIČ RUKOU

## INSTALAČNÍ A UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA



### POZOR!

Přístroj je nutné používat v souladu s návodem k obsluze. Aby se předešlo zranění a nehodám, je nutné přijmout nezbytná bezpečnostní opatření.



V případě, že nejste zkušený technik, nepokoušejte se nainstalovat přístroj sami. Nesprávná montáž může mít vliv na funkci přístroje i na jeho bezpečnost.



Elektrické připojení přístroje musí být provedeno odborně kvalifikovanou osobou. Nesprávné elektrické připojení může způsobit úraz elektrickým proudem nebo zkrat.

Neodstraňujte přední kryt.



Nepoužívejte přístroj v prostředí se stálou vlhkostí, například v blízkosti vany nebo ve sprchovém prostoru. Pára nebo velké množství vody mají na přístroj negativní vliv a mohou způsobit jeho poruchu a následně i úraz elektrickým proudem.



Demontáž nebo neodborná přestavba přístroje bez pádného důvodu není doporučena. Může způsobit zkrat či požár.



Používejte přístroj pouze s uzavřeným krytem a s funkčním vzduchovým filtrem. Jen tak je možné zabránit vniknutí vody dovnitř přístroje a možnému následnému zkratu či úrazu elektrickým proudem.

Nepřipojujte k napájecí jednotce přístroje žádná další zařízení. Mohlo by dojít k přehřátí přístroje a k požáru.

Před čištěním nebo údržbou přístroje je třeba přístroj odpojit od zdroje napájení a zamezit tak riziku úrazu elektrickým proudem.



Dbejte, aby si děti s přístrojem nehrály a nevěšely se na něj, neboť by mohlo dojít k vytržení přístroje z ukotvení.

## ■ 1. INSTALACE

- V případě, že nejste zkušený technik, nepokoušejte se nainstalovat přístroj sami. Nesprávná montáž může mít vliv na funkci přístroje i na jeho bezpečnost.
- Před instalací je nutné pozorně přečíst manuál:
  - Pro zajištění bezpečného upevnění přístroje provádějte montáž pouze na stabilní zeď nebo povrch.
  - Neprovádějte montáž v případě, že je přístroj zapojen k přívodu elektrického proudu.
- Přístroj disponuje klasifikací dle třídy II a je proto vhodný pro montáž na zeď.

## ■ Bezpečnostní pokyny, které musí být zohledněny před montáží přístroje

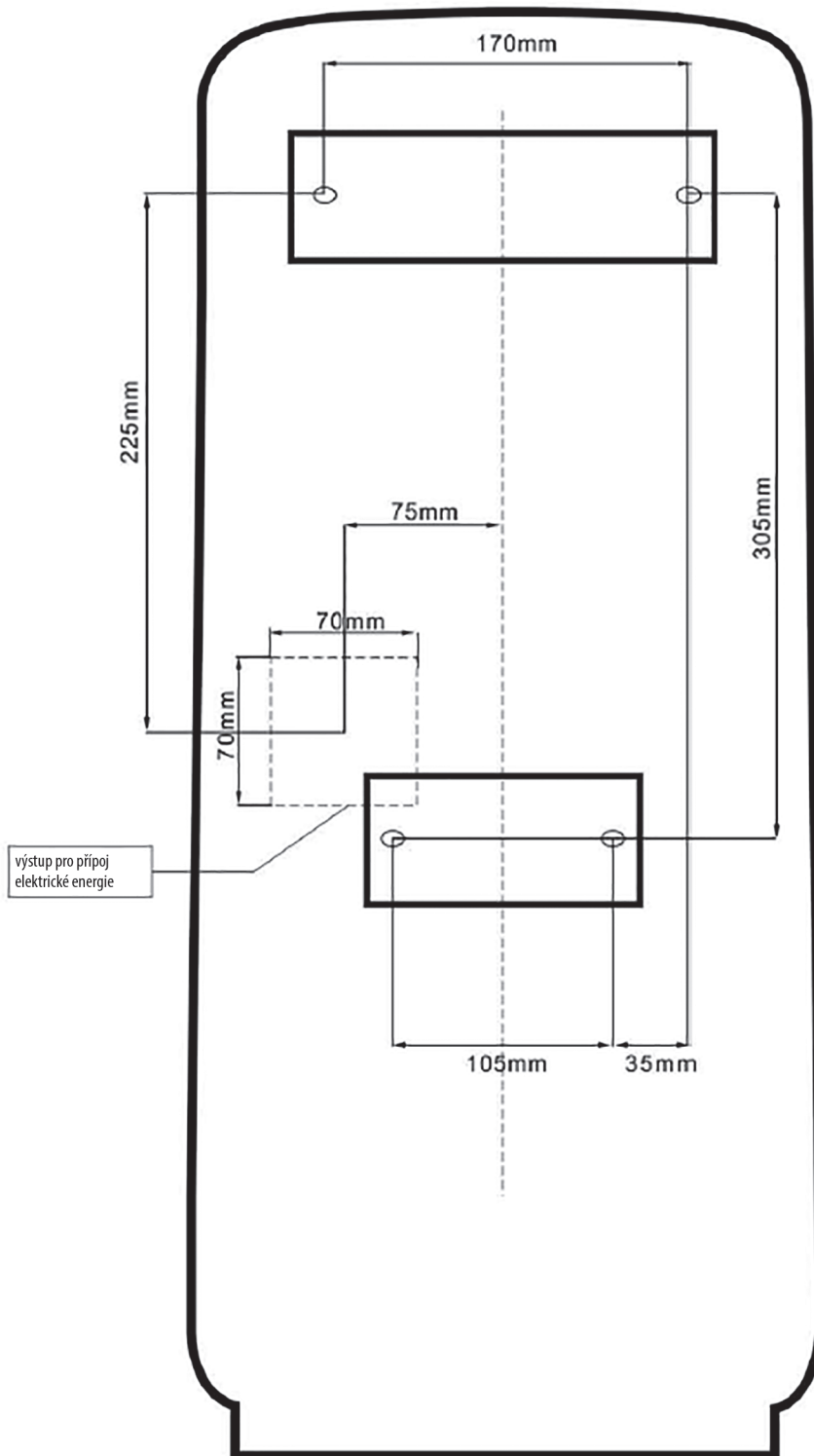
Neinstalujte přístroj na místech, která vykazují následující specifika:

- teplota nižší než 10 ° C nebo vyšší než 40 °C,
- přímý kontakt s větším množstvím vody,
- přímé sluneční záření,
- silná kondenzace,
- výskyt žíravých, leptavých nebo jiných škodlivých plynů,
- poloha níže než 20 m.p.m. nebo výše než 2000 m.n.m.

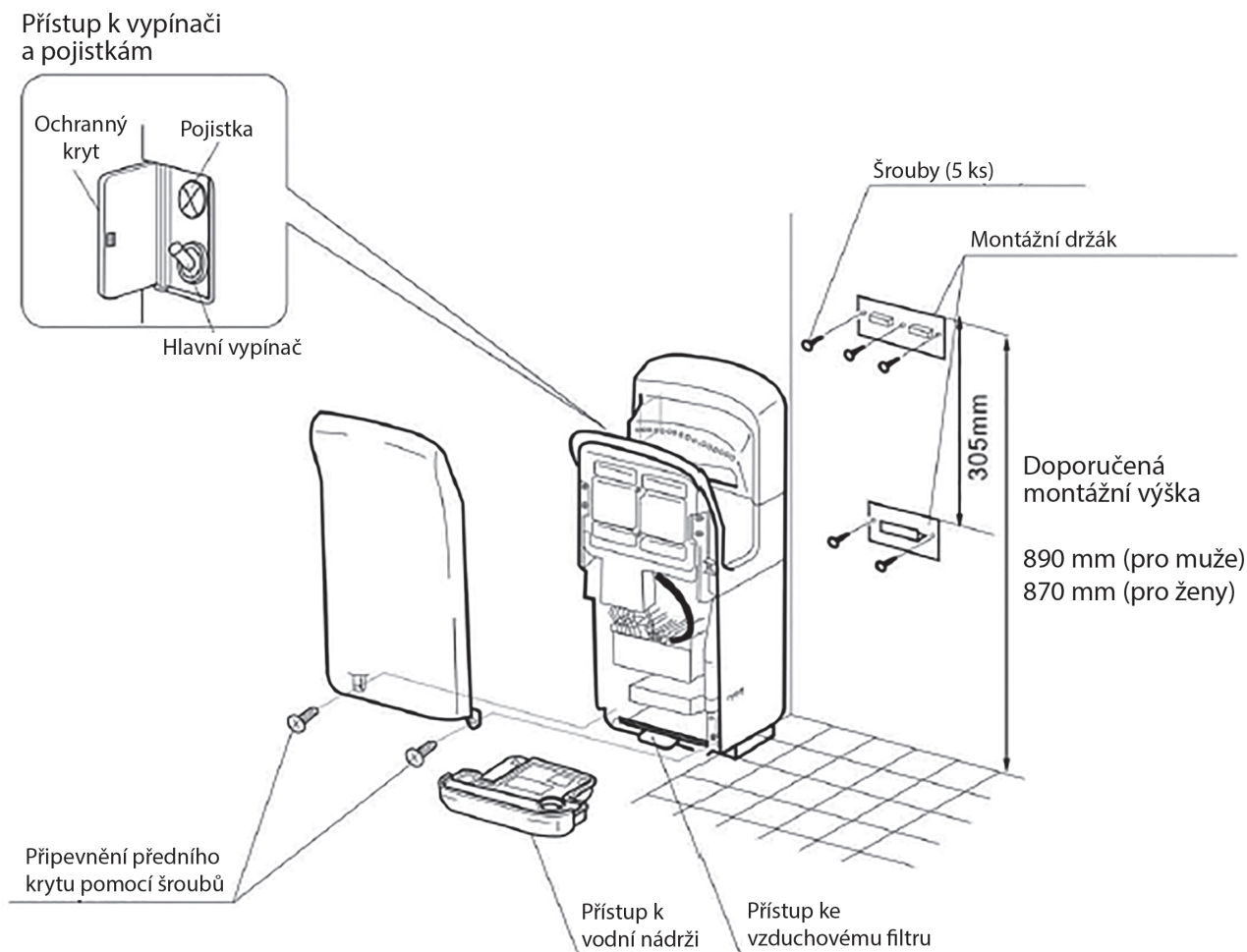
## ■ Místa vhodná pro montáž přístroje

- Instalujte přístroj na místo, které je snadno přístupné. Neinstalujte přístroj příliš blízko k zemi. Zamezte tak přímému kontaktu s vodou při čištění podlahy. Vzdálenost od podlahy by měla činit minimálně 15 cm.
- Vzhledem k umístění tlačítek musí být stěna na levé straně přístroje vzdálena nejméně 15 cm.
- Na pravé straně přístroje musí vzdálenost od zdi či zrcadla činit alespoň 10 cm.
- Neinstalujte přístroj v blízkosti dveří nebo v místech, kde může používání přístroje způsobit zablokování průchodu.
- Pro montáž přístroje zvolte rovnou a hladkou stěnu.

## ■ Vrtací šablona



## ■ Montáž základní desky



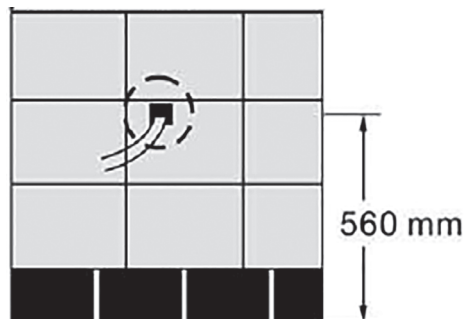
## ■ Informace k elektroinstalaci a montáži

- Použijte jednofázový střídavý proud 220V-240V / 50 Hz
- Použijte napájecí kabel 2,5 mm<sup>2</sup>
- Součástí pevné instalaci by měl být integrován jistič pro všechny fáze se vzdálenosti 3 mm mezi kontakty v otevřeném stavu.
- Upozornění: Je-li kabelu delší než 11m, může dojít k poklesu napětí.

## Elektrické připojení jednotky

Zasuňte přípojku do odpovídajícího otvoru ve zdi (přípojka není součástí dodávky) a připojte kabel.

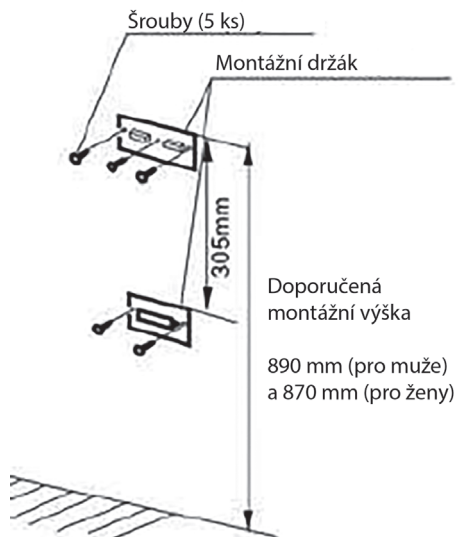
Namontujte přípojku



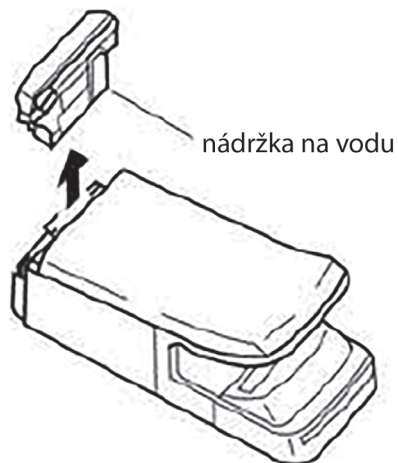
Připevněte montážní držák pomocí dodaných pěti šroubů ke zdi.

Instalujete-li přístroj na betonovou zeď, používejte běžně dostupné kovové hmoždinky.

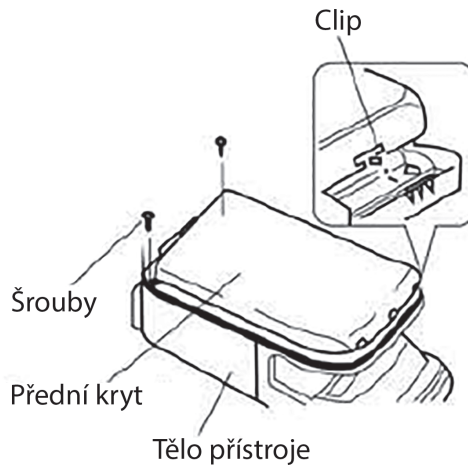
Nejedná-li se o betonovou zeď, zesilte zeď odpovídajícím způsobem před montáží přístroje.



1. Vyjměte nádržku na vodu



2. Sejměte přední kryt

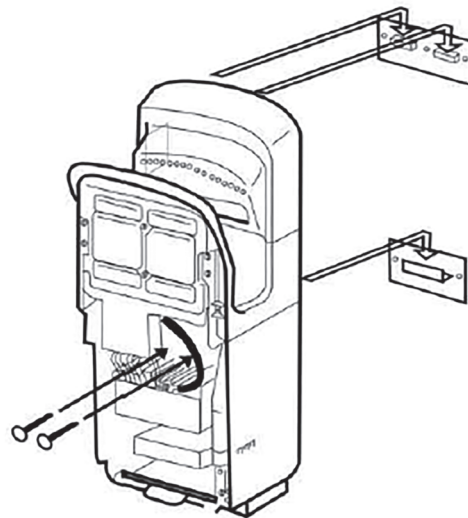


# 1

Protáhněte napájecí kabel otvorem na zadní straně přístroje.

Zavěste přístroj zadní stranou na odpovídající háky na montážní desce a upevněte jej pomocí 2 šroubů ve spodní části a uprostřed přístroje.

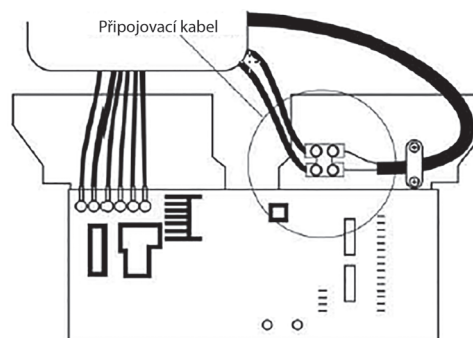
Přístroj může být namontován bezpečně pouze jsou-li háky ve správné poloze.



# 2

## Připojení přístroje

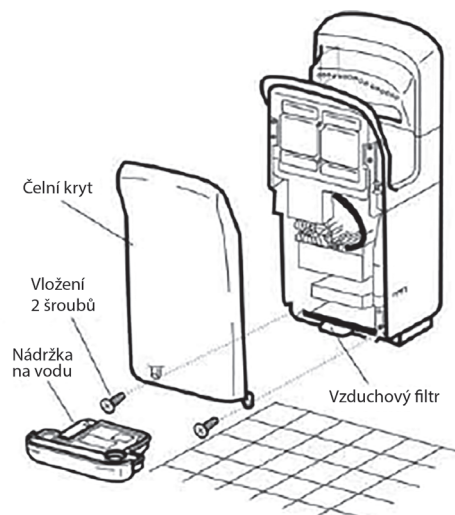
1. Vezměte kabel jak je znázorněno na obrázku.
2. Připojte jej ke svorkovnici.
3. Utáhněte šrouby a kabel zajistěte. Ujistěte se, že kontakty jsou bezpečně upevněny.
4. Nainstalujte kabelové svorky a utáhněte je.



# 3

## Montáž čelního krytu

1. Zacvakněte čelní kryt za pomoci dvou klipsů do těla přístroje a znovu našroubujte dva šrouby, které jste dříve sňali.
2. Vložte zpět nádržku na vodu.
3. Ujistěte se, že je vzduchový filtr odpovídajícím způsobem zasunut do příslušného slotu.





## ■ 2. POUŽITÍ

### ■ Benutzung des Händetrockners



Natáhněte obě ruce a vsuňte je shora do přístroje dle návodu na obrázku.



Pohybujte rukama pomalu v proudu vzduchu nahoru a dolů.



Vyndejte ruce ze sušiče.

Celý proces sušení trvá 8 až 10 sekund.

## ■ 3. ČIŠTĚNÍ



### **POZOR!**

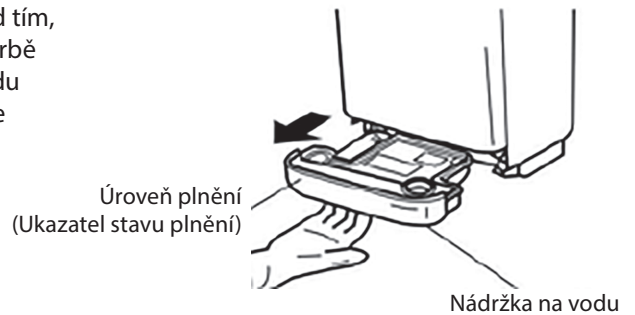
Vypněte přístroj před každým čišťením. Vyhněte se při čištění používání většího množství vody. Používejte při práci rukavice.

- Čistěte přístroj pravidelně ještě před tím, než je opravdu špinavý. Používejte měkký hadřík namočeným v neutrálním čisticím prostředku. Čistota zajišťuje bezvadný provoz přístroje.
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující kyseliny nebo rozpouštědla. K čištění sušícího prostoru nepoužívejte alkohol. Používejte čisticí roztok o koncentraci nižší než 83 %. Pokud používáte hadřík navlhčený chemikáliemi, zohledněte prosím odpovídající pokyny. Dezinfekční prostředky mohou způsobit poškození přístroje.

## ■ Vyprazdňování a čištění nádržky na vodu

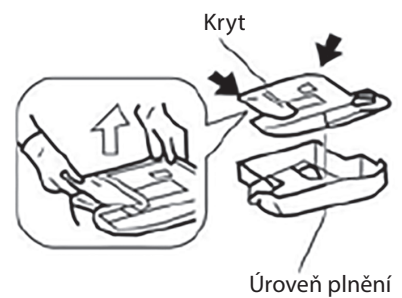
1

Vyprázdněte nádržku na vodu a vyčistěte ji ještě před tím, než je plná (alespoň jednou týdně). Zabráníte tak tvorbě pachů. Pro vyjmutí nádržky - vyjměte nádržku na vodu z ukotvení opatrně tahem vpřed. Dbejte na to, abyste přitom nerozlili žádnou vodu.

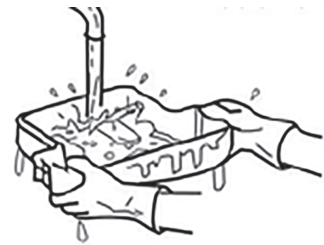


2

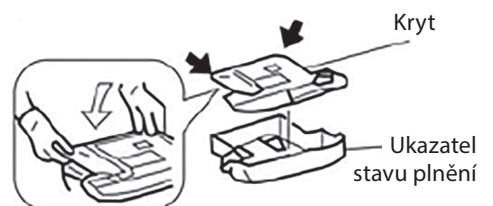
Odstranění krytu - nadzvedněte kryt ve směru šipek vytažením nahoru tak, jak je znázorněno na obrázku. Poté vylijte vodu.



Vyčistěte nádržku na vodu.



Zavřete kryt a zasuňte nádržku na vodu zpět na místo.



3

Z důvodu pročištění vypláchněte odtok zhruba 200ml vody. Před uvedením přístroje zpět do provozu se ujistěte, že je nádržka řádně namontována.

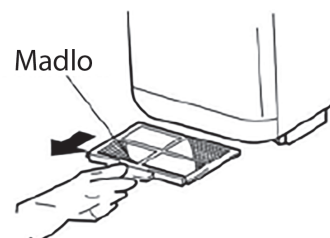


Odtok

## ■ Čistění vzduchového filtru

1

Pro odstranění vzduchového filtru zatáhněte za příslušné madlo.



2

Lehkým poklepem či pomocí vysavače očistěte filtr od prachu.

Pokud je filtr znečištěný, vymyjte jej čistou vodou.

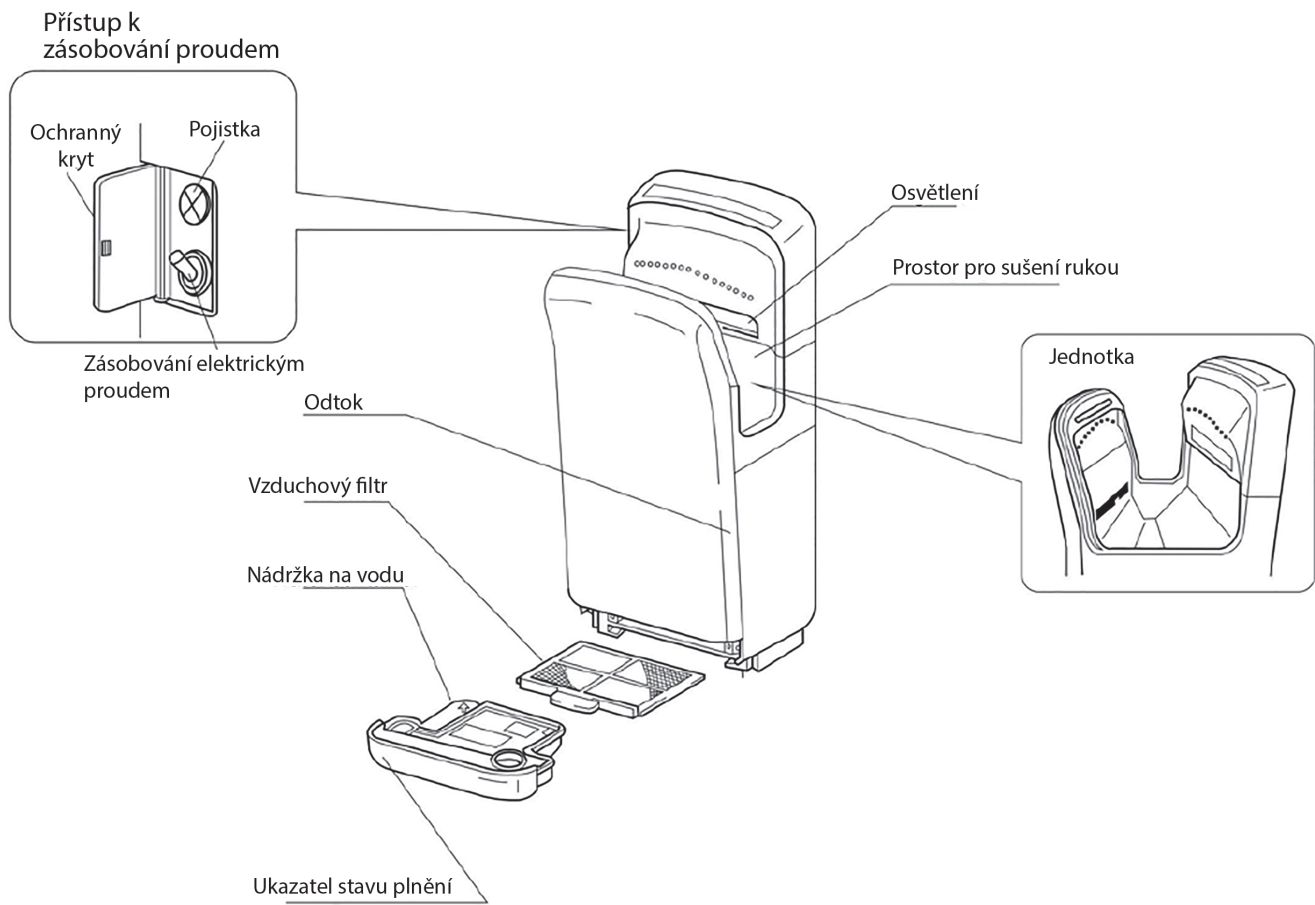
Poté vsadte filtr zpět na své místo.



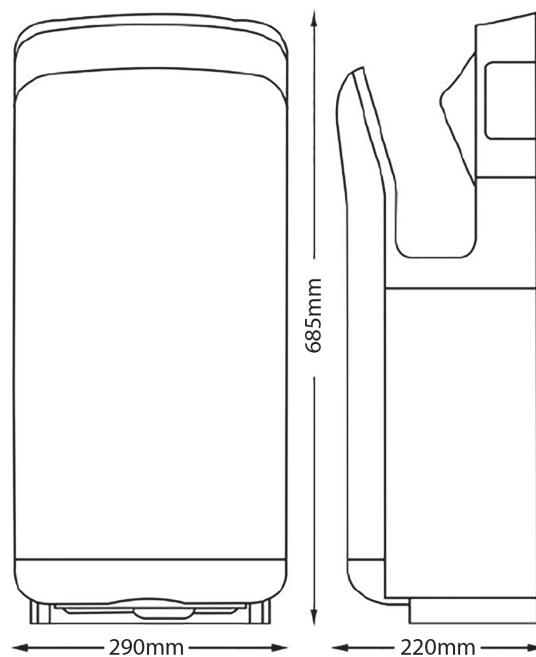
### **POZOR!**

Pokud jste čistili filtr vodou, nechte jej před vsazením do sušiče důkladně vyschnout.

## 4. PŘEHLED PŘÍSTROJE



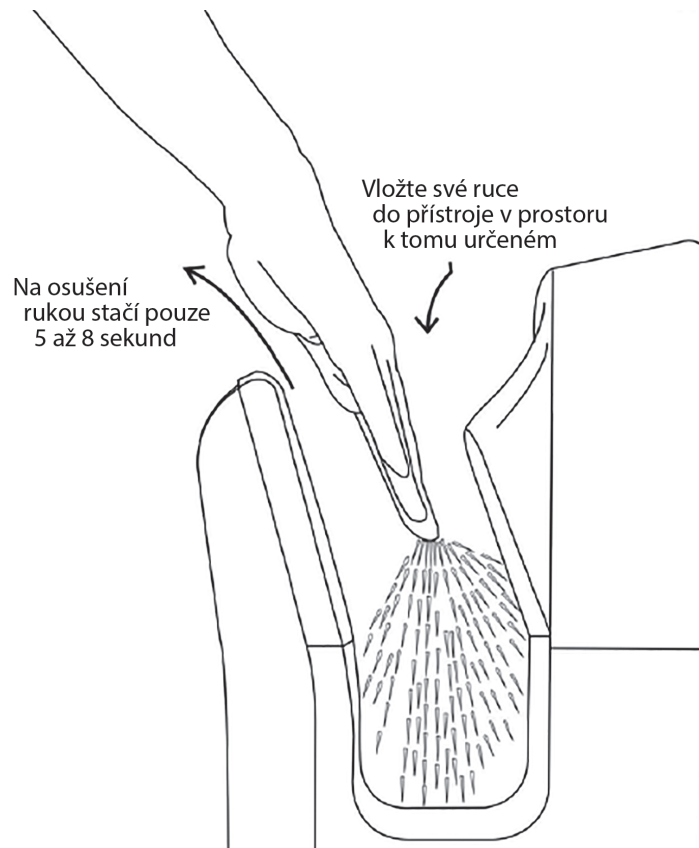
## 5. ROZMĚRY



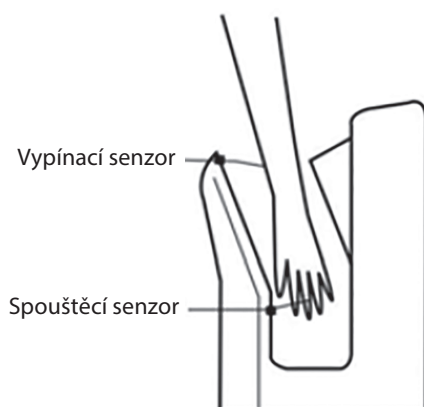
## ■ 6. VLASTNOSTI

Pomocí systému „Injection Airstream“ usušíte své ruce rychle, efektivně a navíc velice pohodlně.

Tento sušič rukou je jedinečný svým moderním designem, svou efektivitou, nízkými provozními náklady a dlouhou životností. Navíc je šetrný k životnímu prostředí. Dva vysokorychlostní vzduchové proudy suší ruce pohodlně a komfortně. Tento přístroj je vhodný k použití na veřejných místech, jakými jsou například restaurace, kancelářské budovy, obchodní centra, supermarkety a zařízení pro trávení volného času.



### Vrchní a spodní spouštěč



Snažte se zabránit většímu množství vody v přístroji.

### Ergonomický design



Jednoduchá obsluhadung

Druh provozu	2 vzduchové trysky
Reference	HP-2011
Doba sušení	10-15 vteřin
Typy motorů	2 kartáčové motory (kartáč)
Rychlost vzduchu	350km/h

Napětí	220-240V
Zabezpečení	Automatické Vypnutí proudu v případě přehřátí
Příkon	2.000W
Druh ochrany IP	IP X1

## ■ 7. V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ

V případě, že nedojte ke spuštění vzduchu poté, co jste zasunuli ruce do sušiče nebo pokud se proud vzduchu nevypne automaticky v okamžiku, kdy jste ruce ze sušiče vyňali, přerušete přívod energie k přístroji a kontaktuje nejbližší zákaznický servis.



**Siku Vertriebsges.m.b.H**

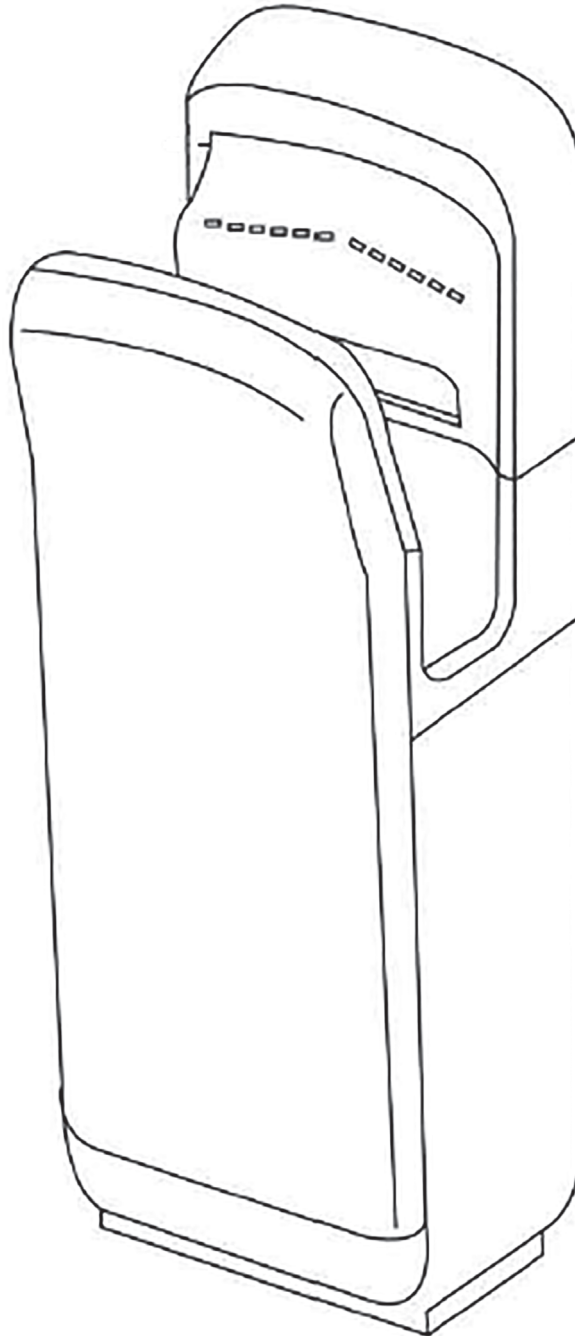
Bundesstraße 5, A-2102 Bisamberg | Tel +43 (0)2262 61 521, Fax +43 (0)2262 61 520 | email [office@siku.cc](mailto:office@siku.cc)

[www.siku.cc](http://www.siku.cc)



# OB115N

DA



**SIKU**  
[www.siku.cc](http://www.siku.cc)

For at tilsikre sikker og korrekt brug skal anvisningerne i denne vejledning læses grundigt og følges. Vejledningen bedes opbevaret godt.

# ELEKTRISK HÅNDTØRRER

## INSTALLATIONSVEJLEDNING



### VIGTIGT!

Produktet skal bruges ordentligt. Alle nødvendige sikkerhedsmuligheder skal foretages for at undgå skader og ulykker.



Forsøg ikke at installere produktet selv, medmindre du er uddannet tekniker. Forkert installation påvirker driften og sikkerheden af produktet.



Fast installation skal foretages af en autoriseret el-installatør. En forkert elektrisk forbindelse kan forårsage elektrisk stød eller en kortslutning.

Fjern ikke frontdækslet.



Udvælg placering i lovlige afstand fra bad eller bruser. Massiv damp eller større mængder af vand på produktet kan forårsage funktionsfejl eller medføre elektrisk stød.



Demontering eller forkert konvertering af produktet er ikke tilladt, da dette kan forårsage en kortslutning eller brand.



Produktet må kun bruges med lukket kabinet og luftfilter for at forhindre, at vand trænger ind i det indre og derved forårsager en kortslutning eller elektrisk stød.

Der må ikke tilsluttes andre produkter til samme strømledning. Dette kan føre til overophedning og brand.

Før rengøring eller vedligeholdelse af udstyret skal det i alle tilfælde tages fra strømforsyningen for at undgå risiko for elektrisk stød.



Børn må ikke hænge eller trække i produktet, da det kan forårsage, at det rives fra forankringen på væggen.

## ■ 1. INSTALLATION

- Forsøg ikke at installere produktet selv, medmindre du er uddannet tekniker. Forkert installation påvirker driften og sikkerheden af produktet.
- Inden installationen skal vejledningen læses grundigt:
  - Produktet skal monteres på en stabil overflade eller væg for at sikre fastgørelsen.
  - Under montering skal strømforsyningen til produktet være afbrudt.
- Produktet er klasse II klassificeret og er derfor velegnet til vægmontering.

## ■ Sikkerhedsinstruktioner, der skal følges før installationen

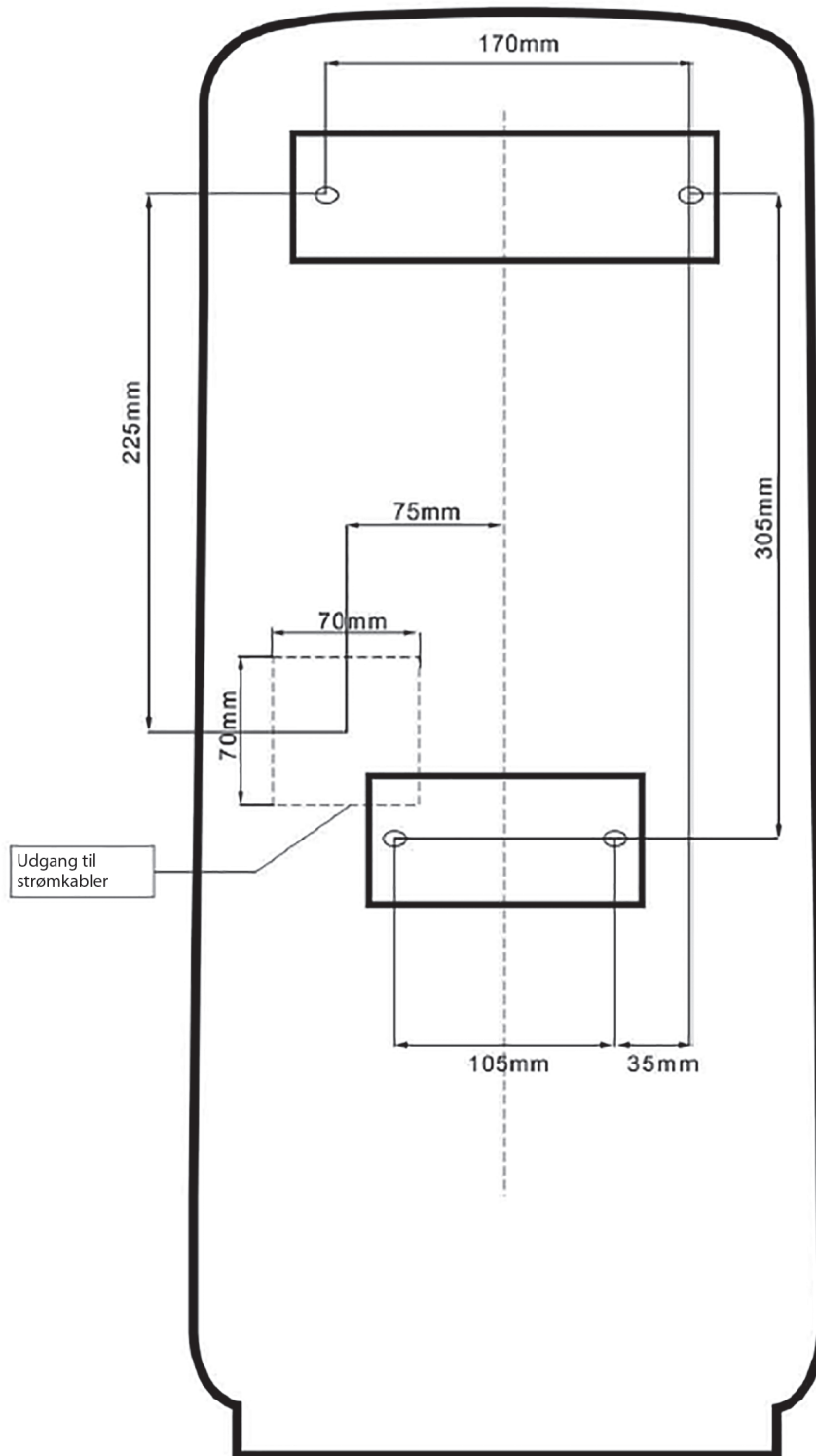
Produktet må **ikke** monteres under følgende forhold:

- temperaturer under 10°C eller over 40°C
- produktet kan komme i direkte kontakt med store mængder af vand
- produktet er udsat for direkte sollys
- massiv kondens
- forekomst af ætsende eller andre skadelige gasser
- mere end 20m under eller 2000m over havet

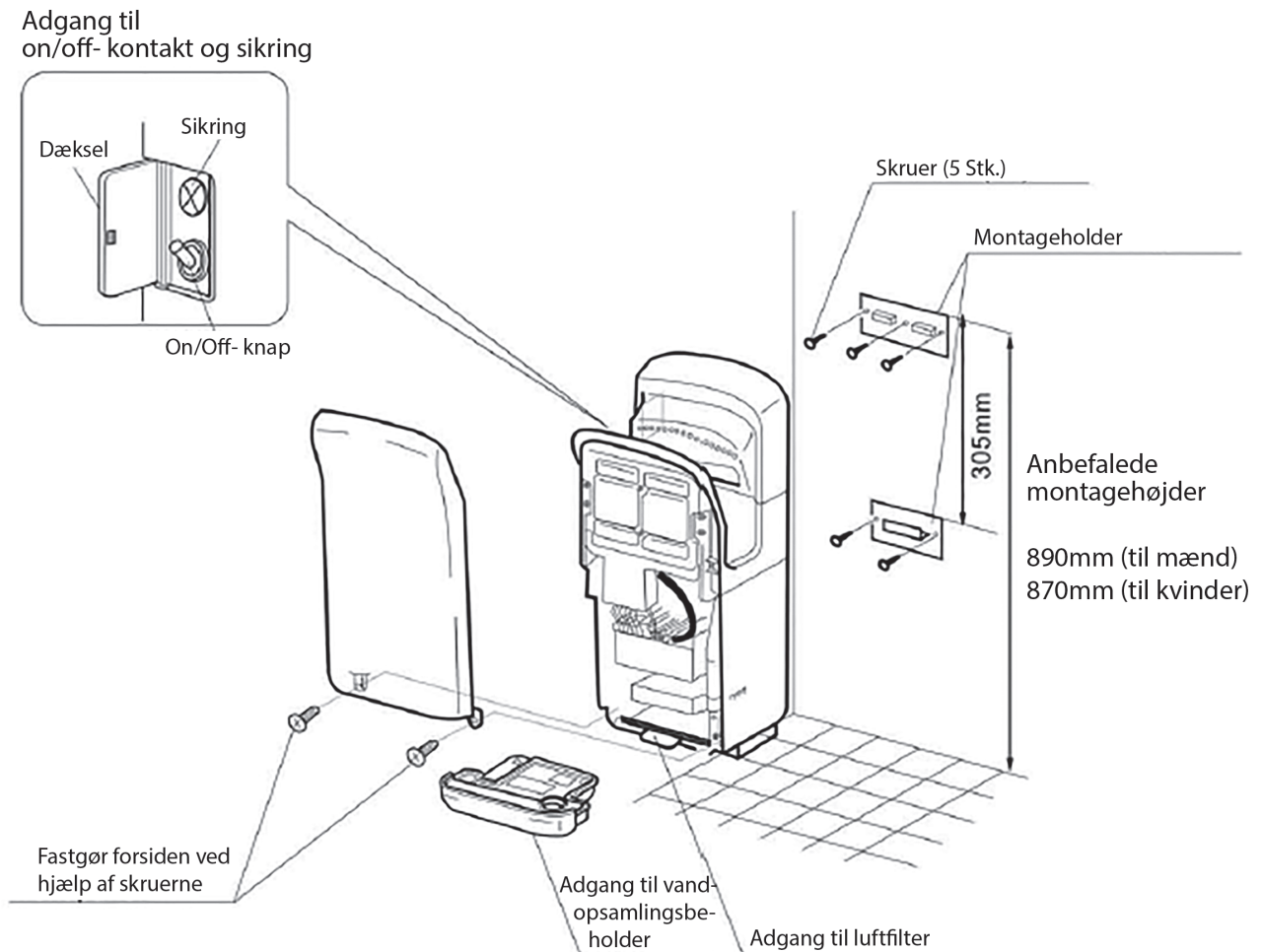
## ■ Egnede placeringer til installation af produktet

- Monter på et sted, der er let tilgængeligt og brugervenligt. Anbring ikke produktet for tæt på jorden for at undgå, at det kommer i direkte kontakt med vand fra rengøring af gulvet. Frihøjden skal mindst være 15 cm.
- På grund af placering af knappen, skal venstre side have en afstand til væggen på mindst 15 cm.
- Højre side skal have en afstand på mindst 10 cm fra væg eller spejl.
- Monter ikke i nærheden af døre eller steder, hvor der kan være en barriere for brugerne.
- Vælg en montering på en lige og glat væg.

■ Boreskabelon



## ■ Montering af bundpladen



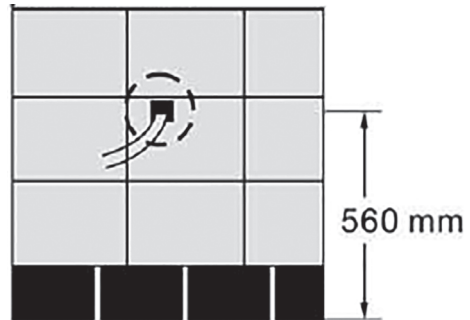
## ■ Vejledning til elektrisk installation og montering

- Brug en enfaset AC 220V-240V / 50 Hz
- Brug et strømkabel på 2,5mm<sup>2</sup>
- En multi-polet afbryder med en kontaktåbning på 3mm bør integreres i den faste elinstallation.
- Advarsel: Hvis kabellængden overstiger 11m, kan det medføre et fald i spændingen.

## Tilslutning til produktet

Kablet føres gennem det markerede hul til kabelindgang og tilsluttes plinten (tilslutningsboks ikke inkluderet).

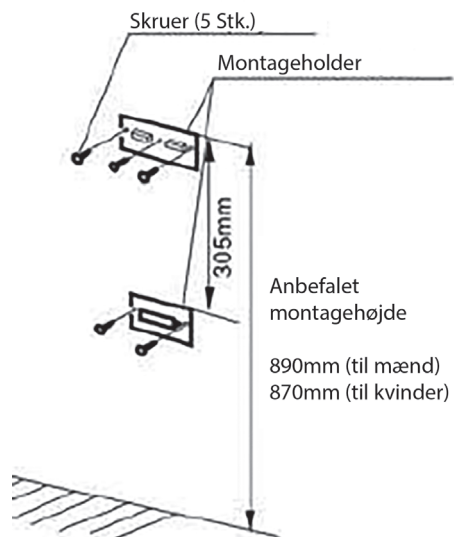
Montage af tilslutningsboks



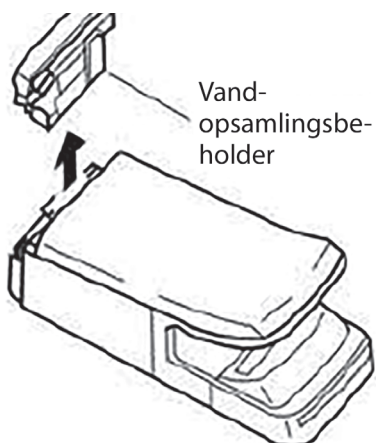
Fastgør monteringsbeslag med de medfølgende 5 skruer på væggen.

Hvis det er en betonavæg, bruges konventionelle metaldyvlerv.

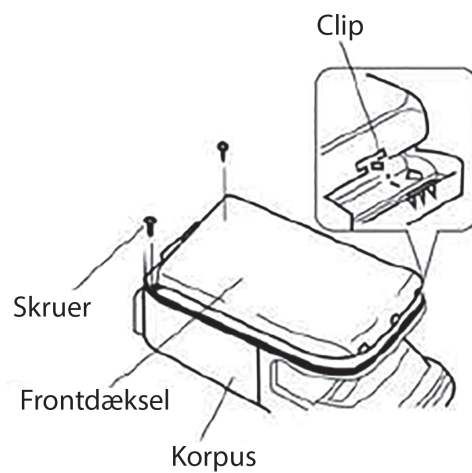
Hvis det ikke er en betonavæg, skal væggen styrkes før montering af produktet.



### 1. Fjern vandopsamlingsbeholderen



### 2. Fjern fronten

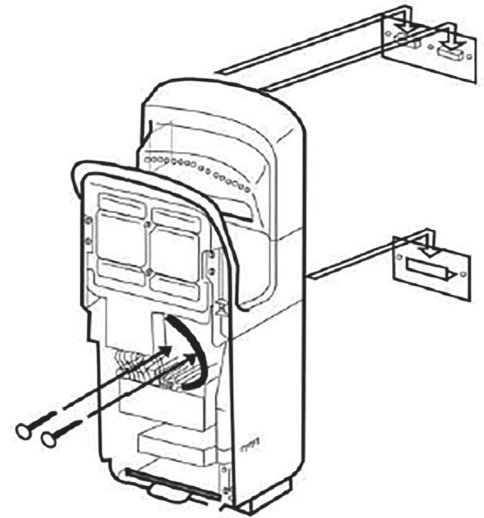


# 1

Træk kablet af strømforsyningen gennem hullet på bagsiden inde i enheden.

Monter bagsiden med krogene på monteringspladen og fastgør enheden ved hjælp af 2 skruer i bunden og i midten.

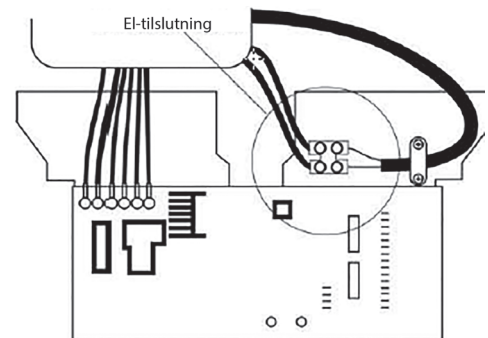
Enheden kan kun monteres sikkert, når krogene er placeret korrekt.



# 2

## Tilslutning

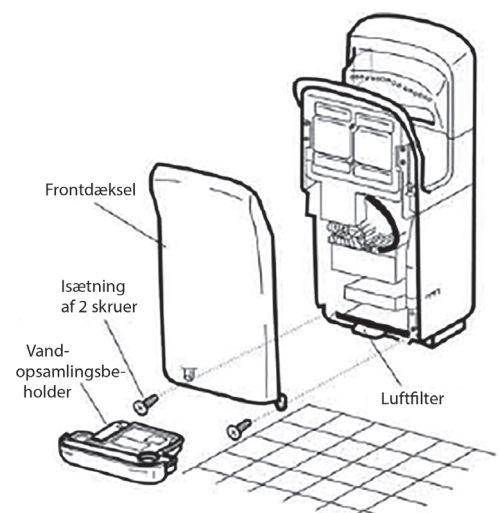
1. Tag kablet som illustreret på billedet
2. og tilslut det til klemrækken.
3. Stram skrue og fastgør kablet. Sørg for, at kontakterne er sikkert fastgjort.
4. Monter kabelklemmen og stram denne til.



# 3

## Frontdækslet

1. Fronten fastgøres ved hjælp af to clips og de to skruer, som tidligere blev fjernet.
2. Vandopsamlingsbeholderen sættes på plads igen.
3. Sørg for, at luftfiltret er korrekt indsat i udpeget slot.





## ■ 2. BRUGSANVISNING

### ■ Brug af håndtøreren



Efter endt håndvask føres hænderne ned i håndtørrens tørresluse som vist på billedet.



Bevæg hænderne langsomt op og ned med luftstrømmen. Bevægelsen gentages, indtil hænderne er tørre.



Fjern hænderne.

Maskinen stopper automatisk.  
Tørringsprocessen tager omkring 8 til 10 sekunder.

## ■ 3. VEDLIGEHOLDELSE



### **VIGTIGT!**

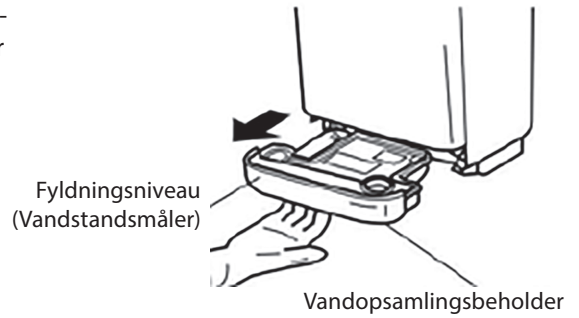
Sluk for enheden inden rengøringen. Undgå brug af større mængder af vand og brug handsker.

- Rengør inden håndtøreren er virkelig beskidt og benyt en blød og fugtig klud med et neutralt rengøringsmiddel.
- Rengøring sikrer en korrekt betjening af produktet.
- Brug ikke syre eller rengøringsmidler med opløsningsmidler.
- Brug ikke alkohol til at rense tørringsområdet. Brug en opløsning med en koncentration på mindre end 83%.
- Hvis du bruger en fugtig klud med kemikalier, skal du følge relevante instruktioner.
- Desinfektionsmidler kan forårsage skader.

## ■ Tømning og rengøring af vandopsamlingsbeholderen

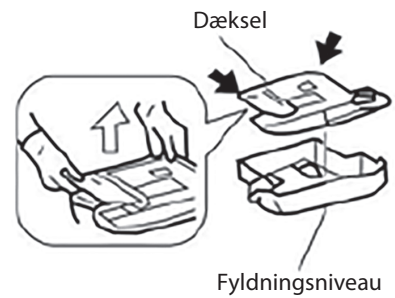
1

Tøm vandopsamlingsbeholderen jævnligt, og før den bliver helt fyldt for at forhindre dannelsen af dårlig lugt. For at gøre dette skal du fjerne vandopsamlingsbeholderen.



2

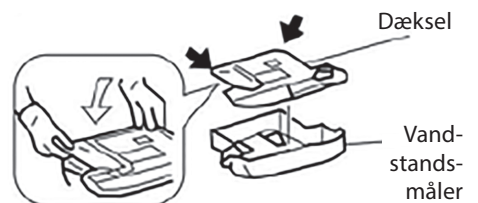
Fjern låget som vist med pilen på billedet ved at trække det opad. Derefter hældes vandet ud.



Rengør vandopsamlingsbeholderen.



Luk dækslet igen og sæt vandopsamlingsbeholderen på plads.



3

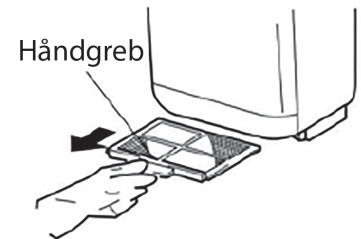
Hæld ugentligt ca. 2 dl vand gennem maskinen, så afløbet ikke tilstoppes. Sørg for at vandopsamlingsbeholderen er på den rette plads igen inden driften.



## ■ Rengøring af luftfilteret

1

Fjern luftfilteret ved at trække det ud med det tilhørende håndgreb.



2

Rens støv fra filtret ved at banke det let eller tag en støvsuger til hjælp.

Hvis det er snavset, rengøres det med rent vand.

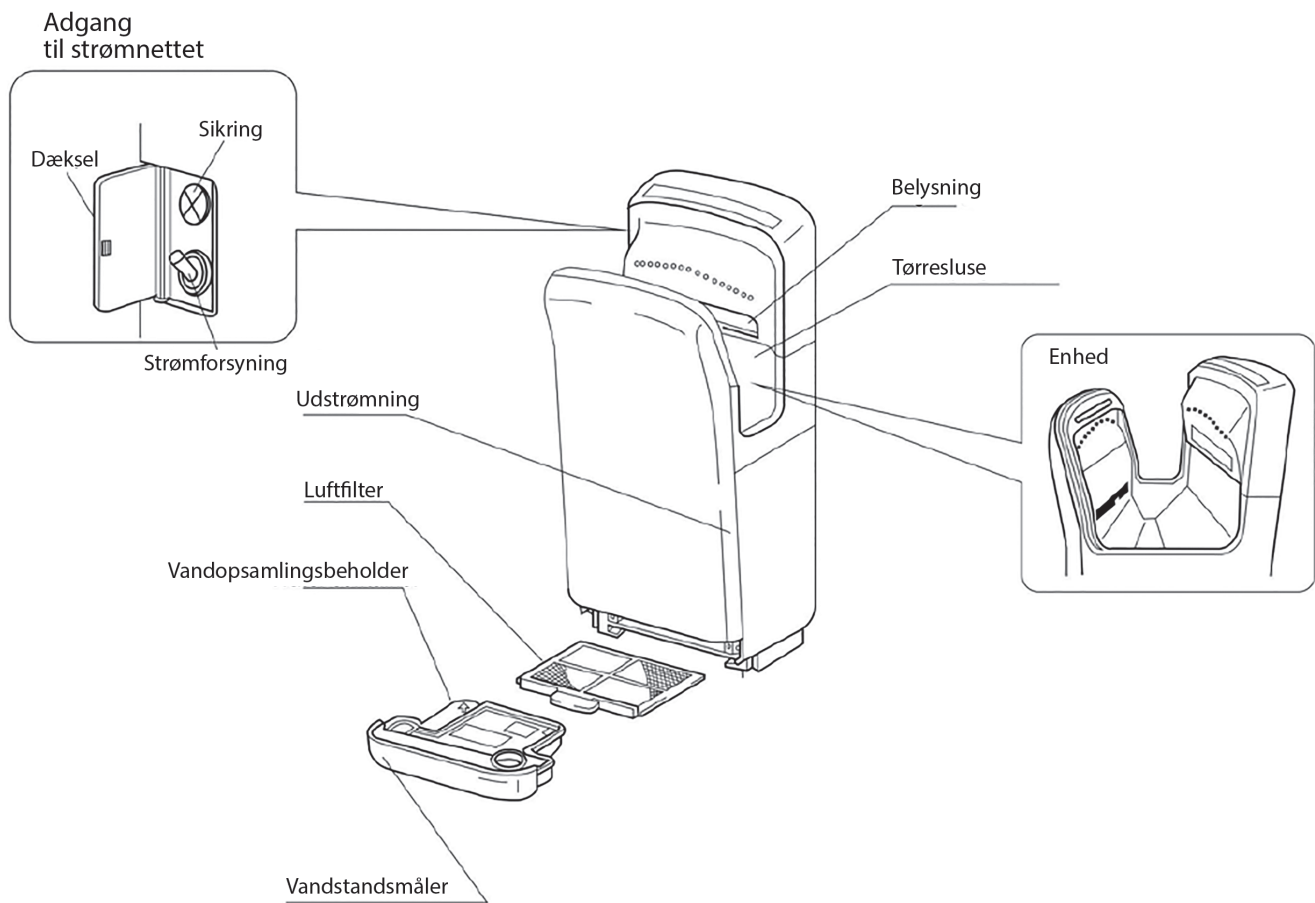
Derefter sættes filteret tilbage på plads.



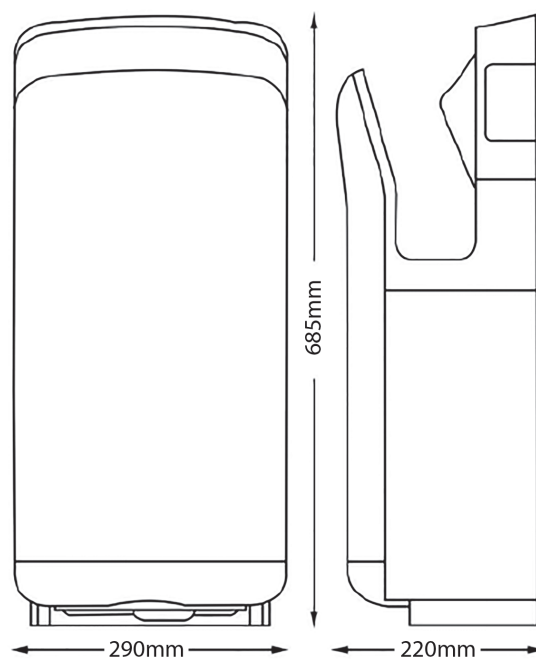
### **VIGTIGT!**

Hvis du renser filteret med vand, skal det tørres grundigt, inden du sætter det på plads.

## ■ 4. BESTANDDELSLISTE



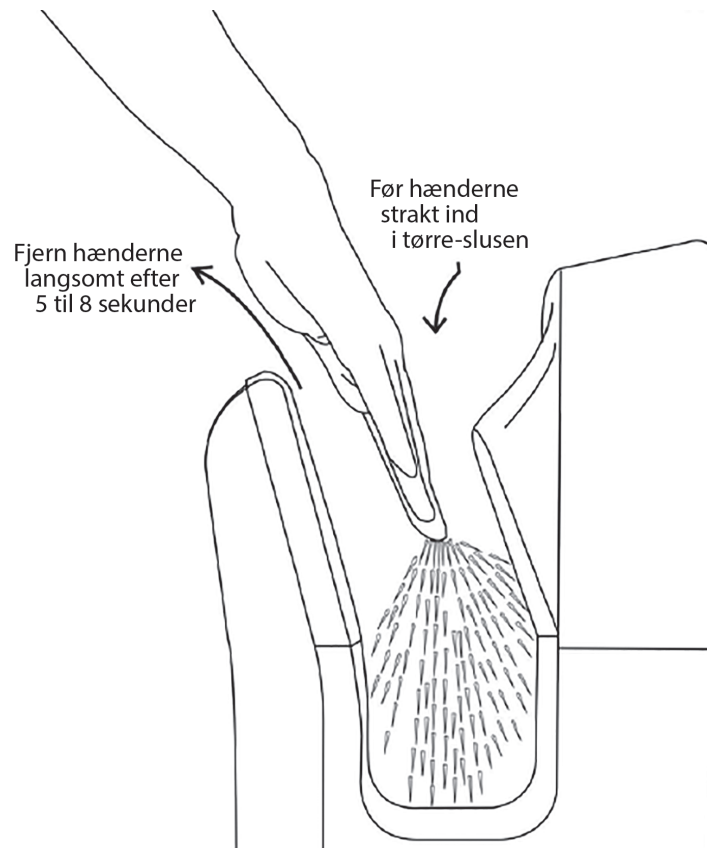
## ■ 5. MÅL



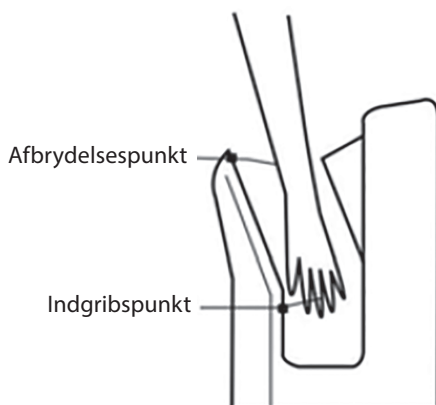
## ■ 6. EGENSKABER

Med "Airstream Injection" tørrer dine hænder hurtigt, effektivt og yderst behageligt.

Denne håndtørrer har et moderne design, er energi- og omkostningseffektiv med lang holdbarhed og er miljøvenlig. To high-speed luftstrømme tørrer dine hænder på en praktisk og behagelig måde. Dette produkt er velegnet til brug på alle offentlige områder, såsom restauranter, kontorbygninger, indkøbscentre, supermarkeder og fritidsfaciliteter.



### Øvre og nedre sensor



Undgå store mængder vand på produktet.

### Ergonomisk Design



Driftsart	2 Luftstrømsdyser
Reference	HP-2011
Tørretid	10-15 sekunder
Motortype	2 Blæsemotorer (Børster)
Luftkapacite	350km/h

Tilslutning	220-240V
Beskyttelse	Motor slås automatisk fra i tilfælde af overspænding
Totaleffekt	2000W
Tæthedegrad	IP X1

## ■ 7. PROBLEMER

Hvis luftstrømmen ikke udløses, når du fører dine hænder ind i tørreslusen, eller luftstrømmen ikke slukker, når du fjerner hænderne igen, afbryd strømforsyningen til produktet og kontakt nærmeste servicecenter.



**Siku Vertriebsges.m.b.H**

Bundesstraße 5, A-2102 Bisamberg | Tel +43 (0)2262 61 521, Fax +43 (0)2262 61 520 | email [office@siku.cc](mailto:office@siku.cc)

[www.siku.cc](http://www.siku.cc)



# OB115N

NO



**SIKU**  
[www.siku.cc](http://www.siku.cc)

For å kunne garantere sikker og forskriftsmessig bruk skal anvisningene i denne håndboka leses grundig og følges. Håndboka skal oppbevares godt slik at man kan slå opp i den.

# ELEKTRISK HÅNDTØRKER

## MONTERINGSVEILEDNING OG BRUKERHÅNDBOK



### NB!

Apparatet skal benyttes på forskriftsmessig vis og påkrevde forholdsregler med hensyn til sikkerheten skal iverksettes for å unngå skader og ulykker.



Du skal ikke forsøke å installere apparatet selv, med mindre du er en utdannet tekniker. Mangelfull montering hemmer driften av apparatet og svekker også sikkerheten.



Apparatets elektriske tilkobling skal utføres av en teknisk kvalifisert fagmann. Mangelfull elektrisk tilkobling kan forårsake strømstøt eller en kortslutning.

Ikke fjern frontdekselet.



Du skal ikke benytte apparatet i gjennomgående våte omgivelser, for eksempel i et badekar eller i dusjen. Massiv påvirkning fra vanddamp eller større vannmengder på apparatet kan føre til funksjonsfeil og strømstøt.



Demontering eller uhensiktsmessig ombygging av apparatet uten overbevisende grunn er forbudt, ettersom dette kan føre til kortslutninger eller medføre brannfare.



Benytt alltid apparatet kun med lukket kabinett og med luftfilter, slik at ikke vann trenger inn på apparatets innside og slik utløser en kortslutning eller et strømstøt.

Du skal aldri koble til noen andre apparater til dette apparatets strømforsyningskabel. Ellers foreligger det fare for overoppheting og brann.

Før apparatet rengjøres eller vedlikeholdes må alltid strømmen frakobles, slik at man unngår risikoen for strømstøt.



Sørg for at ikke barn henger i apparatet eller trekker i det, ettersom det ellers kan bli revet ut av forankringen.

## ■ 1. INSTALLASJON

- Du skal ikke forsøke å installere apparatet selv, med mindre du er en utdannet tekniker. Mangelfull montering hemmer driften av apparatet og svekker også sikkerheten.
- Før installasjonen skal håndboka leses grundig:
  - Monter apparatet på en stabil vegg eller overflate, for å garantere et trygt feste.
  - Du skal ikke utføre monteringsarbeidet mens apparatet er tilkoblet strømforsyning.
- Apparatet er klassifisert i Klasse II, og egner seg derfor for veggmontering.

### ■ Sikkerhetshenvisninger som skal påaktes før apparatet monteres

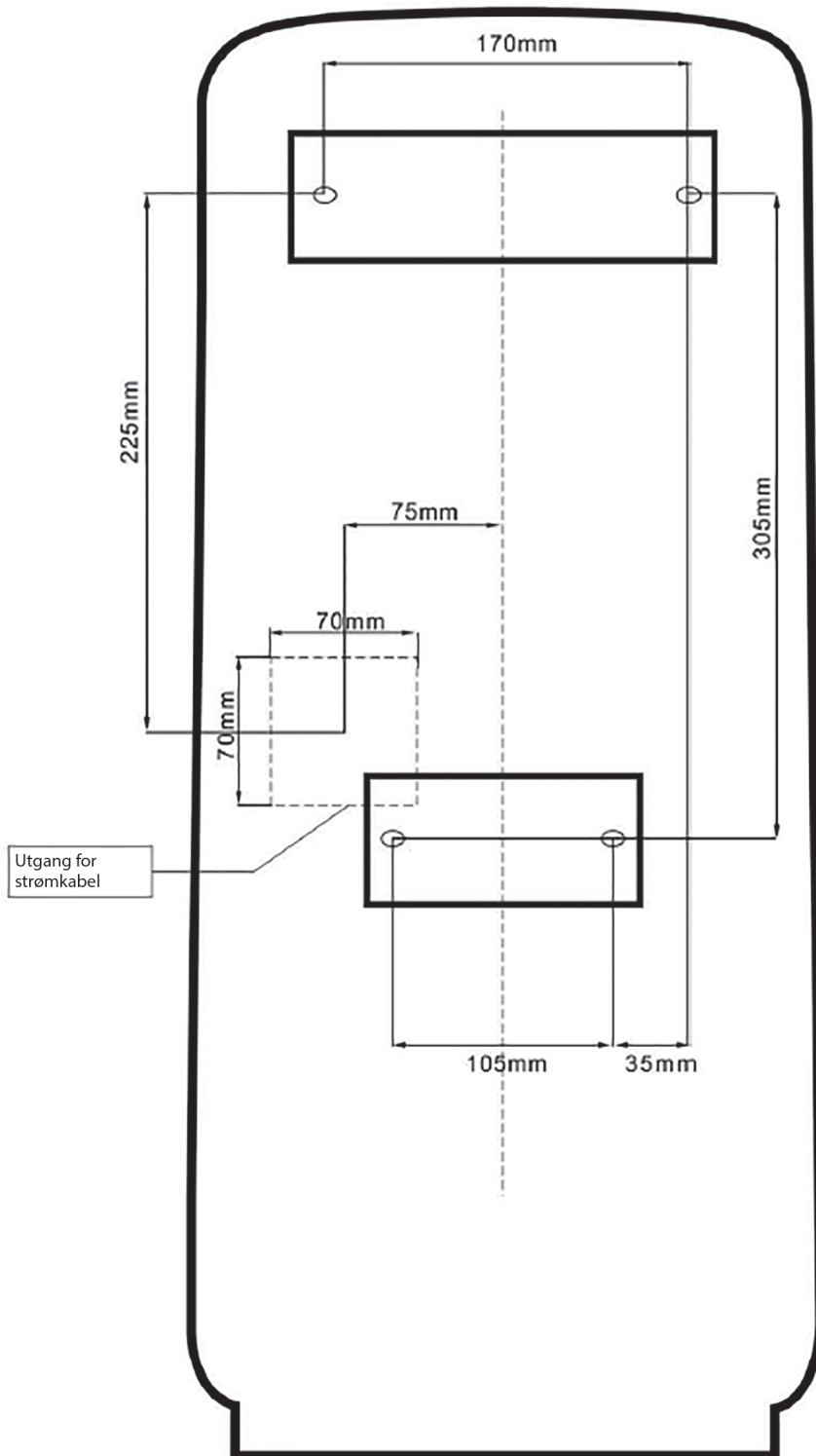
Du skal **ikke** montere apparatet på steder hvor følgende omgivelsesforhold foreligger:

- temperaturen ligger under 10 °C eller over 40 °C,
- apparatet kan komme i direkte kontakt med store vannmengder,
- apparatet er utsatt for direkte sollys,
- det vil forekomme massiv kondens,
- korroderende eller andre skadelige gasser er tilstede,
- stedet ligger mer enn 20 m under eller mer enn 2000 m over havnivå.

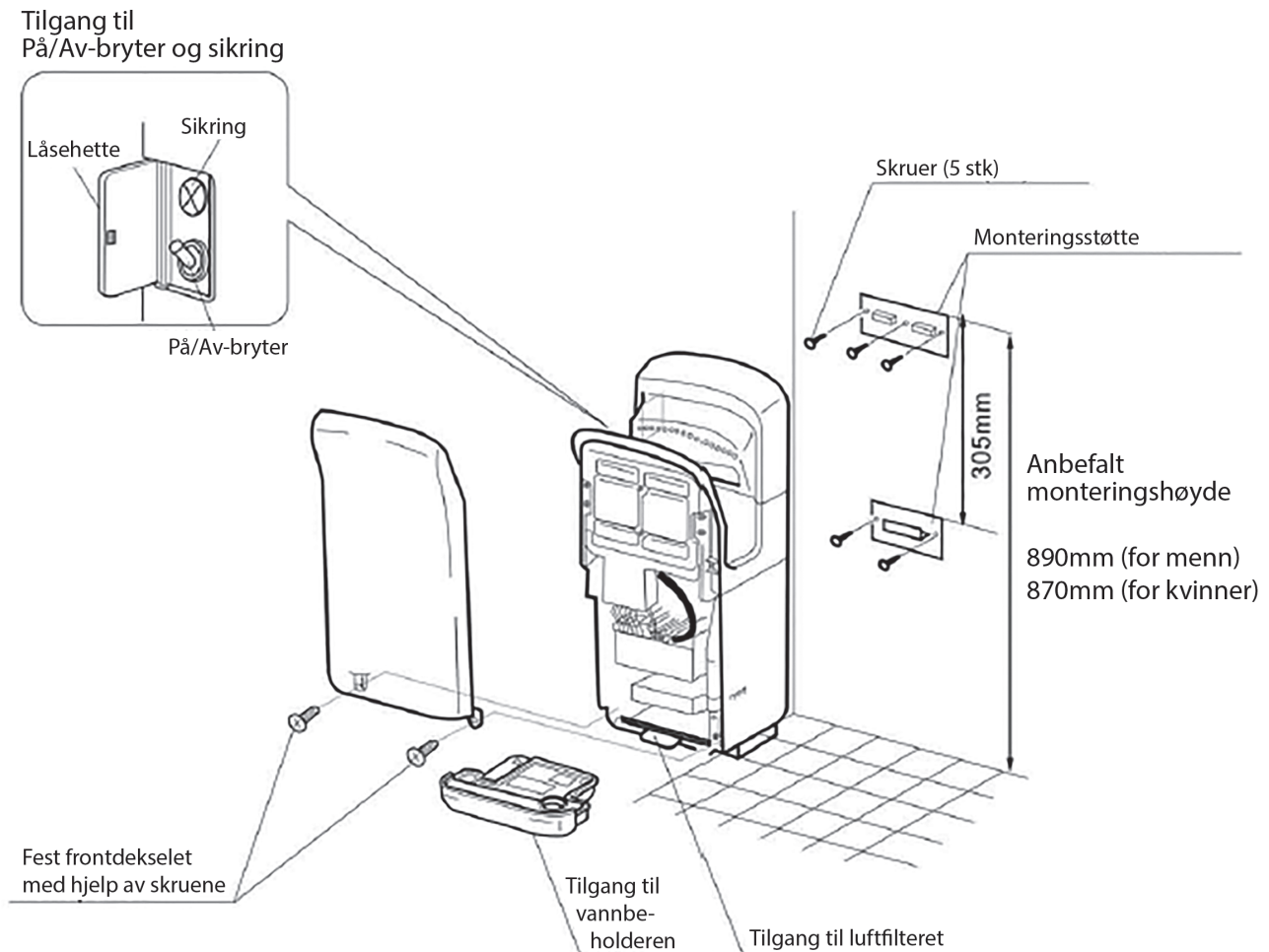
### ■ Egnede steder til montering av apparatet

- Monter apparatet på et sted som er lett tilgjengelig og brukervennlig. Ikke plasser apparatet for nær gulvet, slik at det ikke kommer i kontakt med vaskevannet når gulvet rengjøres. Apparatet bør befinne seg i en avstand av minst 15 cm fra gulvet.
- Som følge av bryterplasseringen må apparatets venstre side være minst 15 cm fra veggen.
- Apparatets høyre side må være minst 10 cm fra veggen eller et speil.
- Ikke monter apparatet i nærheten av dører eller på stedet hvor brukeren kan forårsake hindringer for passering.
- Velg en jevn og glatt vegg til monteringen av apparatet.

■ Boremønster



## ■ Montering av basisplaten



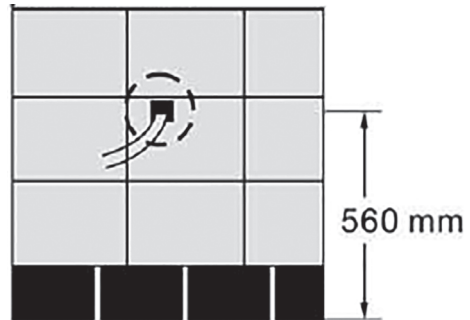
## ■ Tips om den elektriske installasjonen og monteringen

- Benytt 1-faset vekselstrøm fra 220V-240V / 50 Hz
- Benytt en strømkabel på 2,5mm<sup>2</sup>
- En effektbryter for alle faser med en avstand på 3 mm i kontaktåpningen bør være integrert i den faste elektriske installasjonen.
- NB: Dersom kabellengden overskrider 11 m kan det forekomme fall i strømspenningen.

## Apparatets kabelsystem

Skyv koblingsboksen inn i den dertil mente åpningen (koblingsboksen er ikke inkludert) å koble til kabelen.

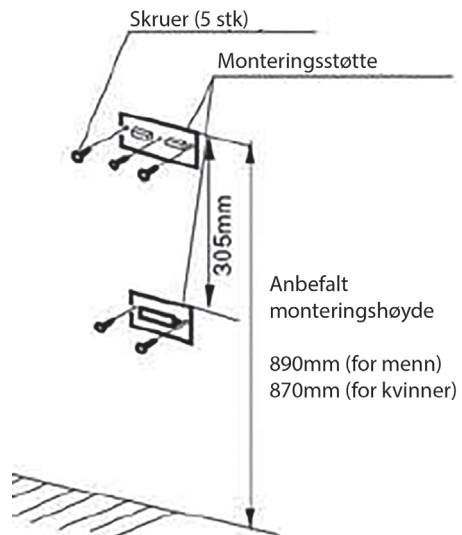
## Montering av koblingsboksen



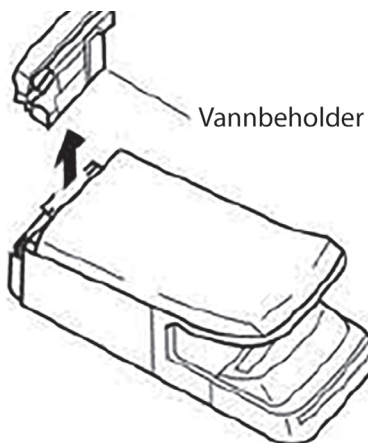
Fest monteringsstøtten på veggen med hjelp av de 5 dertil mente skruene.

Dersom det er snakk om en betongvegg benytter du vanlige metallplugg.

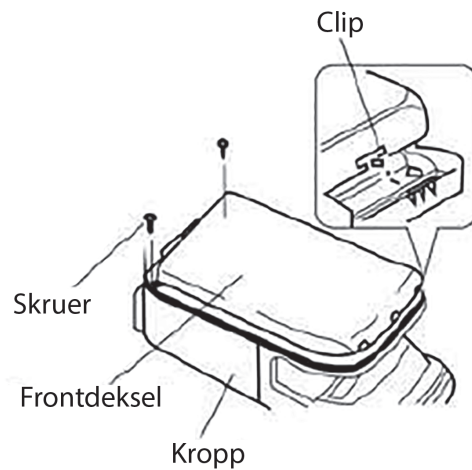
Dersom det ikke er snakk om en betongvegg så forsterker du denne veggen før apparatet monteres.



## 1. Fjern vannbeholderen



## 2. Fjern frontdekselet

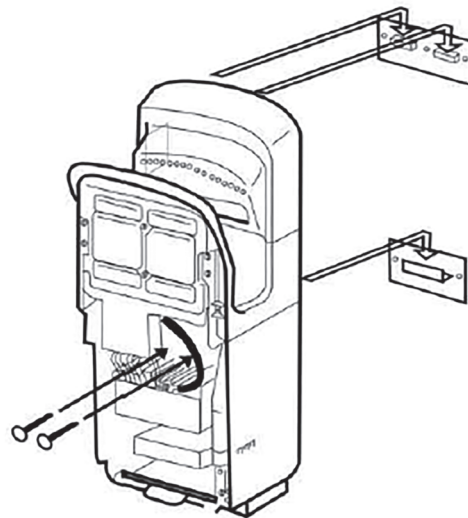


# 1

Trekk strømkabelen gjennom lokket på baksiden inn i apparatets indre.

Heng apparatets bakside på den dertil mente kroken på monteringsstøtteplaten, og fest apparatet med hjelp av 2 skruer på den nederste enden og midt på apparatet.

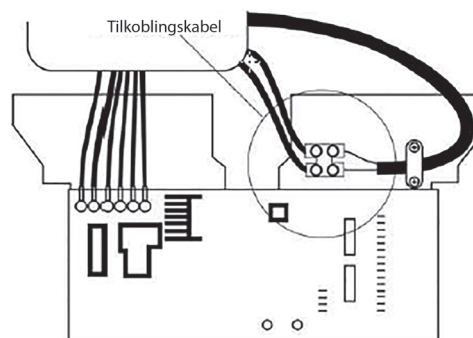
Apparatet kan bare monteres trygt dersom krokene er plassert korrekt.



# 2

## Tilkobling av apparatet

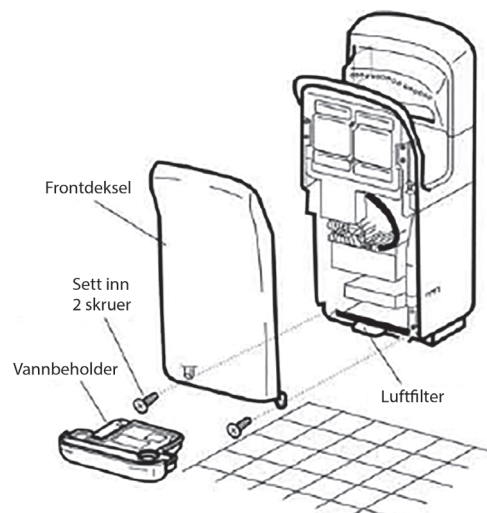
1. Ta kabelen som vist på bildet
2. og koble den til terminalblokken.
3. Stram skruene og fest kabelen. Påse at kontaktene er festet trygt.
4. Monter kabelens klemme og stram denne.



# 3

## Påføring av frontdekselet

1. Monter fronten ved hjelp av to klips og de to skruene som ble fjernet tidligere.
2. Sett inn vannbeholderen igjen.
3. Påse at luftfilteret er satt forskriftsmessig på plass i den dertil egnede spalten.





## ■ 2. BRUK

### ■ Bruk av håndtørkeren



Strekk ut begge hendene og før disse inn i apparatet ovenfra, som vist på bildet.



Nå beveger du hendene langsomt opp og ned i luftstrømmen.



Trekk hendene ut av håndtørkeren igjen.

Hele tørkeprosessen varer omlag 8 til 10 sekunder.

## ■ 3. RENGJØRING



### **NB!**

Slå alltid av apparatet før hver rengjøringsprosedyre. Unngå bruk av større vannmengder ved rengjøringen og benytt hansker til arbeidet.

- Rengjør apparatet regelmessig, før det blir ordentlig skittent, og benytt i den forbindelse en myk klut som er fuktet med et nøytralt rengjøringsmiddel.
- Rengjøring garanterer plettfri drift hos apparatet.
- Du skal ikke benytte rengjøringsmidler som inneholder syrer eller løsemidler.
- Det skal ikke benyttes alkohol til rengjøring av tørkeområdet. Benytt en løsning med en konsentrasjon på under 83 %.
- Dersom du benytter en klut som er fuktet med kjemikalier skal du overholde de respektive henvisningene knyttet til bruken.
- Desinfeksjonsmidler kan fremkalle skader

## ■ Tømming og rengjøring av vannbeholderen

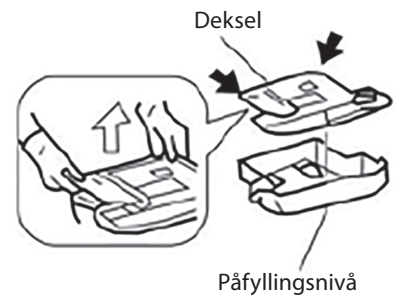
1

Tøm vannbeholderen og rengjør den før den er full (minst en gang i uka) for å hindre at det begynner å lukte vondt av den. For å gjøre dette trekker du vannbeholderen forsiktig forover og ut av forankringen. Påse at du da ikke søler noe vann.



2

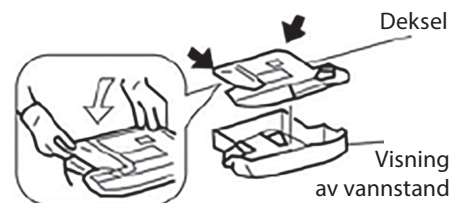
Fjern dekselet ved å trekke dette oppover, slik det er vist på bildet gjennom pilen. Deretter tømmer du ut vannet.



Rengjør vannbeholderen.



Lukk dekselet igjen og skyv vannbeholderen tilbake på plassen sin.



3

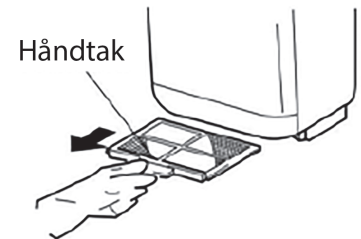
Tøm omtrent 200 cl vann gjennom avløpet for å hindre at det tilstoppes. Påse at vannbeholderen settes forskriftsmessig på plass igjen før du tar apparatet i bruk igjen.



## ■ Rengjøring av luftfilteret

1

Ta av luftfilteret ved å trekke i håndtaket.



2

Rengjør filteret. Støv fjernes ved å banke lett på filteret, eller ved å benytte en støvsuger.

Dersom det er skittent kan det rengjøres med hjelp av rent vann.

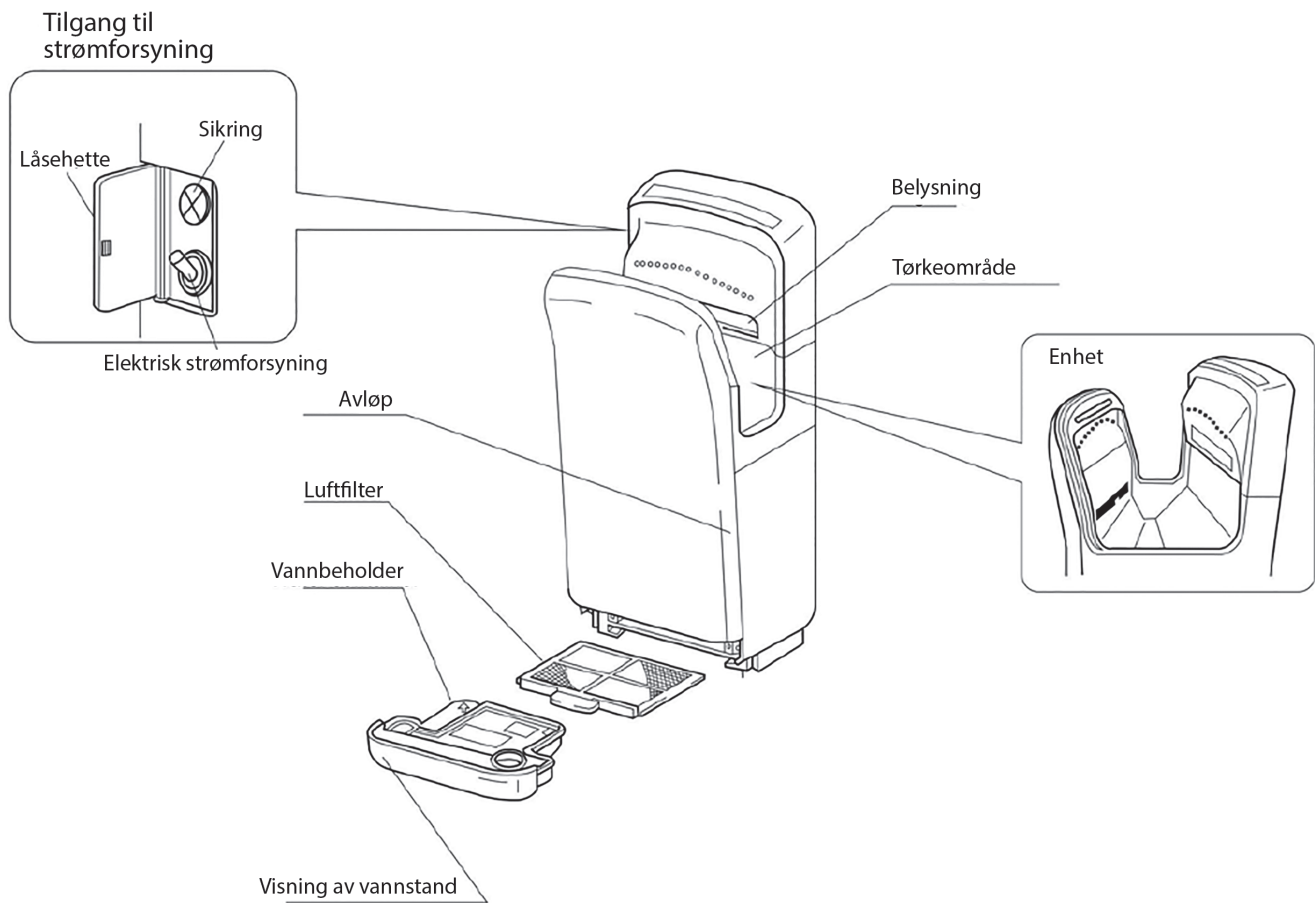
Sett deretter filteret tilbake på plassen sin igjen.



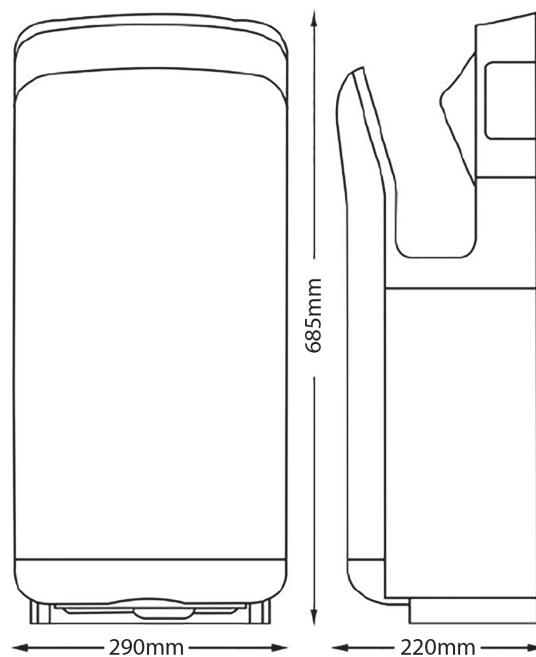
**NB!**

Når du har rengjort filteret med vann skal det tørkes grundig før du setter det inn igjen.

## ■ 4. LISTE OVER BESTANDDELER



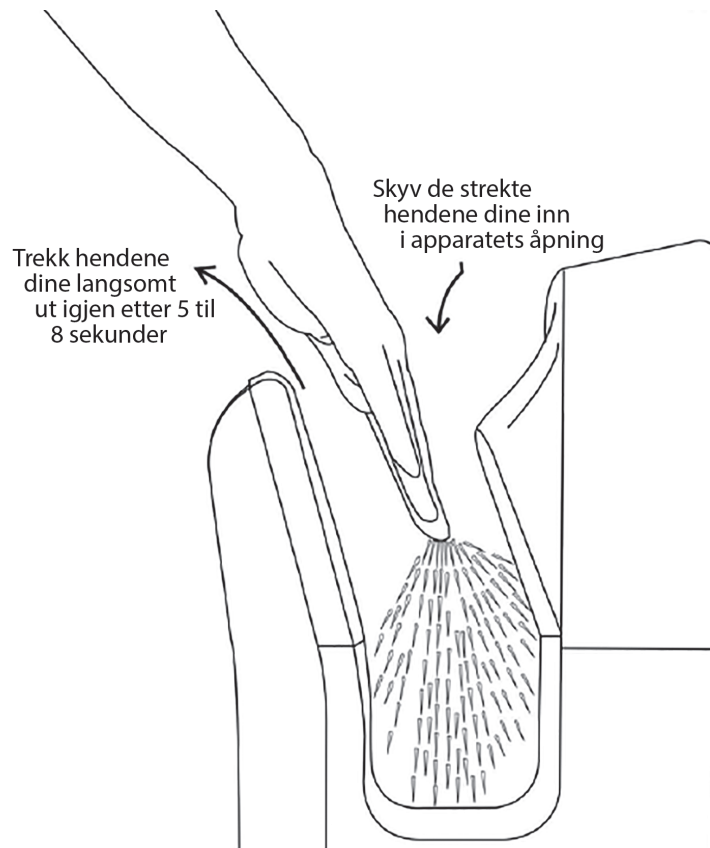
## ■ 5. MÅL



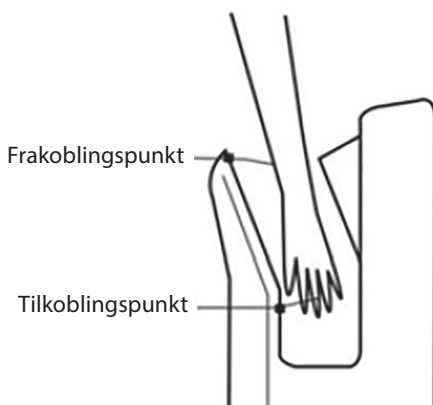
## ■ 6. EGENSKAPER

Med hjelp av "Injection Airstream" systemet tørker du hendene dine raskt, effektivt og dessuten svært behagelig.

Denne håndtørkeren imponerer med sitt moderne design, den er energi- og kostnadseffektiv, har lang levetid og er miljøvennlig. To luftstrømmer i høy hastighet tørker hendene dine på behagelig og komfortabelt vis. Dette apparatet egner seg til bruk i alle offentlige innretninger, som for eksempler i restauranter, kontorbygg, firmasentre, supermarkeder og fritidsinnretninger.



### Øvre og nedre utløserpunkt



Unngå å utsette apparatet for store vannmengder.

### Ergonomisk design



Driftsmodus	2 luftstrømdyser
Referanse	HP-2011
Tørketid	10-15 sekunder
Motortyper	2 børstemotorer (børste)
Lufthastighet	350km/h

Spenning	220-240V
Sikkerhet	Automatisk bryter ved overoppheting
Tilkoblingsverdi	2000W
IP beskyttelsesklasse	IP X1

## ■ 7. DERSOM DET OPPSTÅR PROBLEMER

Dersom luftstrømmen ikke utløses når du strekker hendene dine inn i apparatet, eller dersom luftstrømmen ikke stopper straks du har trukket hendene dine ut igjen, så skal du straks fjerne apparatet strømforsyning og ta kontakt med ditt nærmeste servicekontor.



**Siku Vertriebsges.m.b.H**

Bundesstraße 5, A-2102 Bisamberg | Tel +43 (0)2262 61 521, Fax +43 (0)2262 61 520 | email [office@siku.cc](mailto:office@siku.cc)

[www.siku.cc](http://www.siku.cc)



# OB115N

SV



**SIKU**  
[www.siku.cc](http://www.siku.cc)

För att säkerställa en säker och korrekt användning är det viktigt att läsa igenom och beakta instruktionerna i handboken. Förvara användarhandboken som uppslagsbok på en säker plats.

# ELEKTRISK HANDTORK

## MONTAGEANVISNING OCH ANVÄNDARHANDBOK



### VARNING!

Apparaten ska användas korrekt och nödvändiga säkerhetsåtgärder ska träffas för att undvika skador och olyckor.



Försök inte att installera apparaten själv om du inte är en utbildad tekniker. Fel montering påverkar både drift och säkerhet.



Elektronisk anslutning ska genomföras av kvalificerad tekniker. Fel anslutning kan leda till elchock eller kortslutning.

Ta inte bort frontskyddet.



Använd inte apparaten i konstant fuktig omgivning som t.ex. bredvid badkar eller dusch. Massiv påverkan av vattenånga eller större mängder vatten på maskinen kan leda till funktionsbortfall och elchock.



Avmontering eller olämplig ombyggnad av apparaten utan viktig anledning ska undvikas. Det kan medföra kortslutning eller brandrisk.



Använd apparaten endast med försluten kåpa och med luftfilter så att inget vatten kommer in i apparaten som kan leda till kortslutning eller elchock.

Anslut absolut inte flera apparater på apparatens anslutningssladd. Detta kan medföra överhettning och brandrisk.

Dra ut elsladden innan apparaten rengörs eller servas för att undvika risk för elchock.



Se till att inte barn hänger eller drar i apparaten eftersom infästningsanordningen kan lossna.

## ■ 1. INSTALLATION

- Försök inte att installera apparaten själv förutsatt att du är en fackmässigt utbildad tekniker. Felinstallation kan påverka driftfunktionen och säkerheten.
- Läs användarhandboken noga innan installation:
  - Montera apparaten på en stabil vägg eller yta för att säkerställa god hållfasthet.
  - Genomför inte installationsarbeten när apparaten är kopplad till ström.
- Apparaten är lämplig för väggmontage enligt kvalificeringsgrad II.

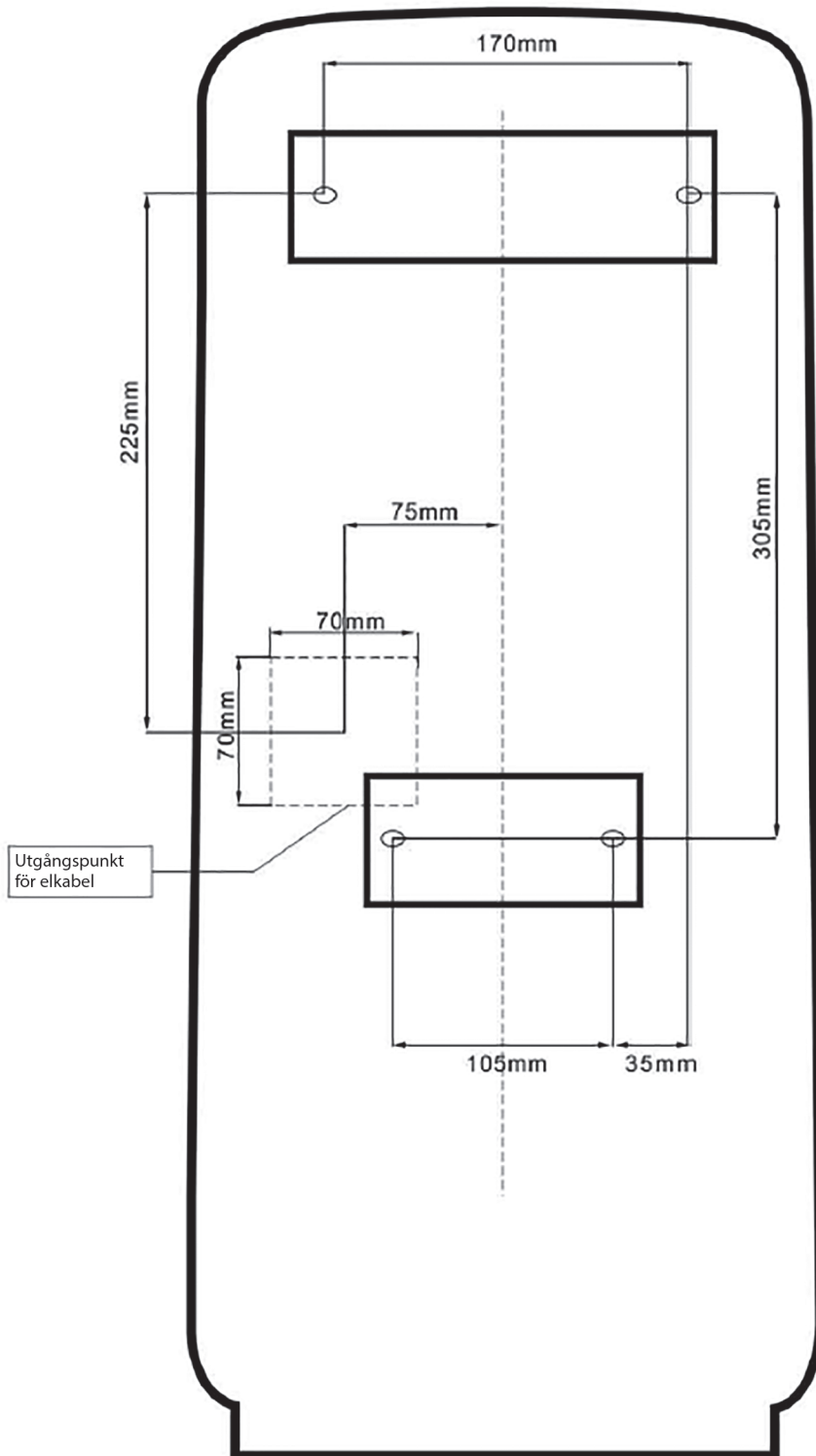
### ■ Säkerhetsanvisning som ska beaktas innan installation.

- Temperaturområde: +10° C ... 40°C
- Får ej bli utsatt för direkt solstrålning
- Får ej komma i direktkontakt med större vattenmängder
- Monteras i en icke-kondenserande miljö med luftfuktighet 30-70 %
- Får ej installeras mer än 20m under eller 2000m över havsytan.
- Får ej installeras i anslutning till farliga gaser

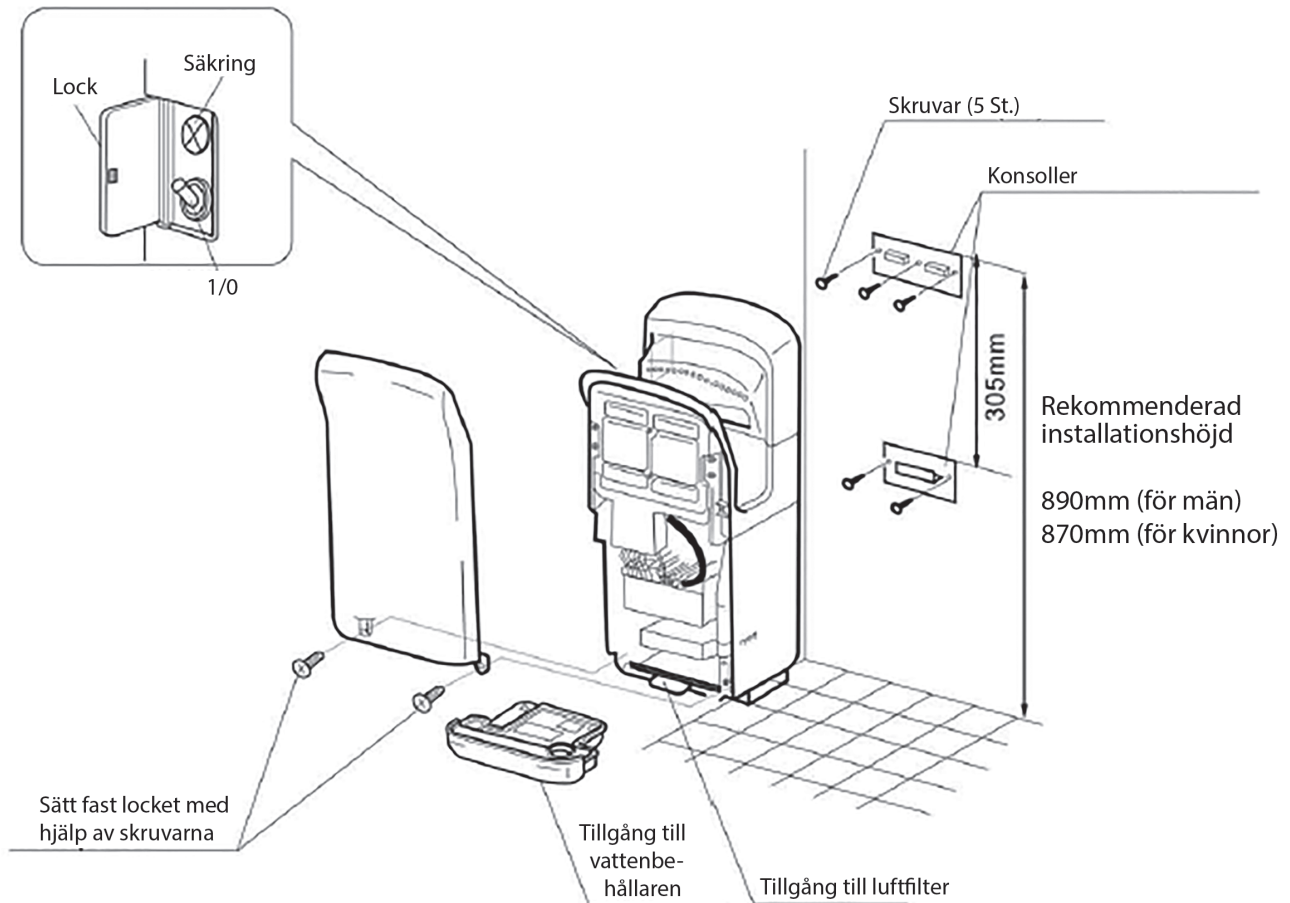
### ■ Lämpliga områden för installation:

- Installera apparaten på en plats som är bra tillgänglig och användarvänlig. Placera inte apparaten för nära golvet, så att inte tvättvatten kommer in i apparaten vid rengöring. Apparaten ska minst ha 15 cm avstånd från golvet.
- Apparatsens vänstra sida ska minst ha ett avstånd på 15cm till väggen p.g.a. till- och fråknappen.
- Apparatsens högra sida ska ha ett avstånd på minst 10cm från vägg eller spegel.
- Installera inte apparaten vid ingång eller dörr eftersom apparaten kan stå i vägen för användaren.
- Välj en rak och slät vägg för installationen.

■ Borrschema



## ■ Montage

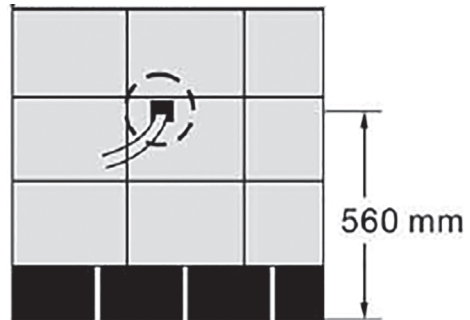


## ■ Anvisning för elmontage

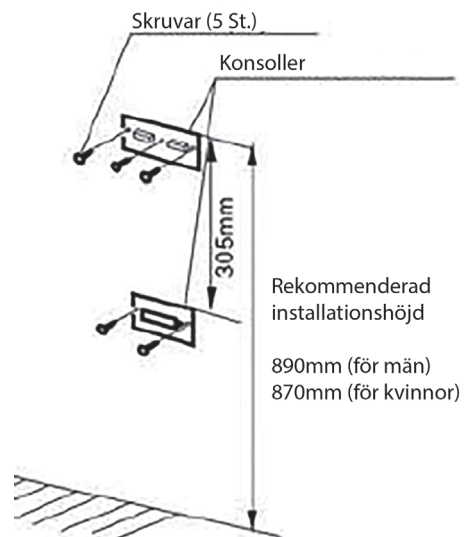
- Växelström 220V-240V / 50 Hz
- Strömkabel 2,5mm<sup>2</sup>
- En allpolig brytare med ett kontaktavstånd på 3mm bör ingå i de fasta ledningarna.
- Varning: Om kabellängden överstiger 11m, kan det leda till ett fel på strömförsörjningen.

## Anslutningskabel

Anslut kabeln i en anslutningsdosa (exklusive anslutningsdosa).



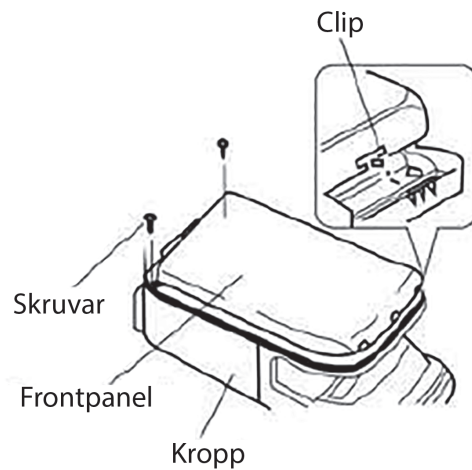
Fäst konsollerna med 5 skruvar i väggen.



1. Ta bort vattenbehållaren



2. Ta bort frontkåpan

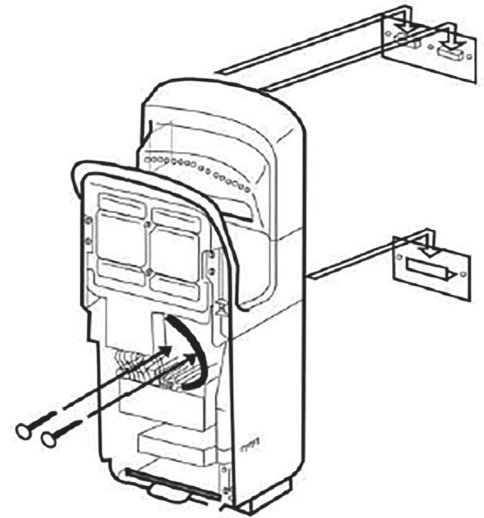


# 1

Dra strömkabeln genom hålet på apparatens baksida.

Fäst apparaten på konsollerna. Fixera apparaten med 2 skruvar i botten och i mitten.

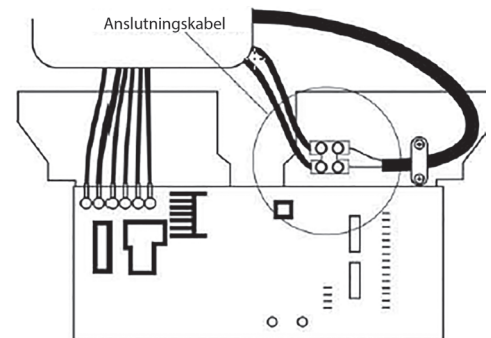
Apparaten kan endast monteras säkert om konsollerna sitter i rätt position.



# 2

## Apparatens anslutning

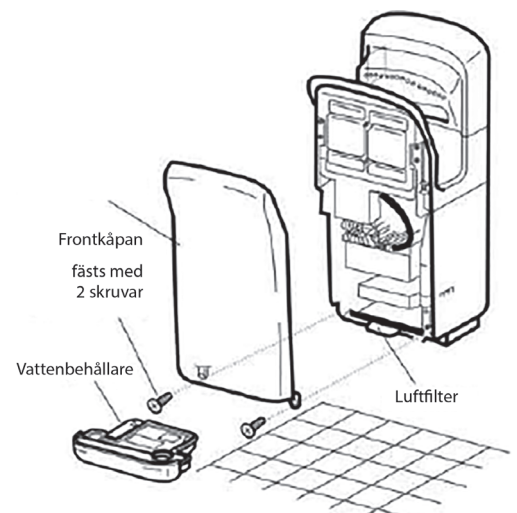
1. Fäst kabeln som bilden bredvid visar
2. och anslut den i kopplingen.
3. Dra åt skruvarna och fäst kabeln. Se till att anslutningarna sitter fast.
4. Montera dragavlastningen och dra åt den.



# 3

## Återplacera frontkåpan

1. Knäpp dit frontkåpan och drag åt skruvarna som tidigare demonterats.
2. Sätt tillbaka vattenbehållaren.
3. Kontrollera att luftfiltret sitter rätt i sina spår.





## ■ 2. ANVÄNDNING

### ■ Handtorkens funktion



Sträck ut händerna och för ner dem i apparaten som bilden visar.



Rör händerna långsamt upp och ner i luftflödet.

Händerna blir torra på 8-10 sekunder.



Ta bort händerna ur handtorken.

## ■ 3. RENGÖRING



### **VARNING!**

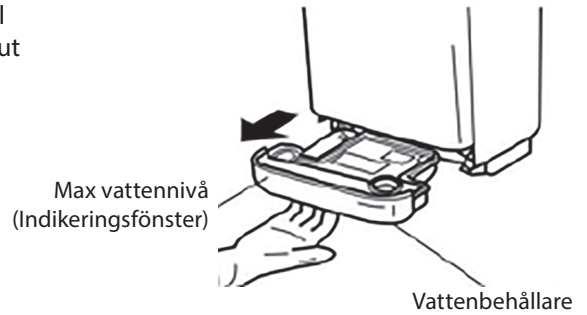
Tillse att apparaten är strömlös före varje rengöring eller service. Undvik att använda vatten vid rengöring. Använd skyddshandskar.

- Rengör apparaten regelbundet. Använd en mjuk trasa med neutralt rengöringsmedel. En ren apparat garanterar en felfri drift.
- Använd inte syra eller lösningsmedelsbaserade rengöringsmedel. Använd inte alkohol för att torka apparatens torkningsområde. Lösningen ska innehålla en koncentration på mindre än 83 %. Om du använder en fuktig trasa, beakta noga instruktionerna för rengöring med dessa kemikalier. Desinfektionsmedel kan orsaka skador

## ■ Tömma och rengöra vattenbehållaren

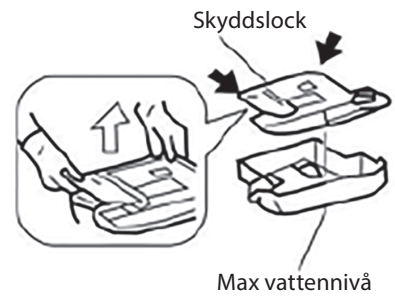
1

Töm vattenbehållaren och rengör den innan den blir full (minst en gång i veckan) för att undvika dålig lukt. Dra ut vattenbehållaren försiktigt.



2

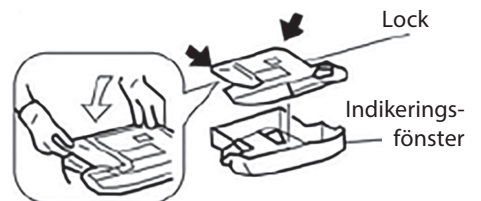
Ta bort skyddslocket genom att lyfta det uppåt som bilden visar. Töm sedan vattnet.



Rengör vattenbehållaren.



Stäng locket och tryck in vattenbehållaren igen som bilden visar.



3

Häll c:a 2 dl vatten i avloppet för att förhindra stopp i dräneringsslangen. Kontrollera att vattenbehållaren sitter rätt innan apparaten tas i drift igen.



## ■ Rengöring av luftfilter

1

Avlägsna luftfiltret genom att dra i handtaget.



2

Rengör filtret från smuts och damm, gärna med hjälp av en dammsugare.

Rengör med vatten vid behov.

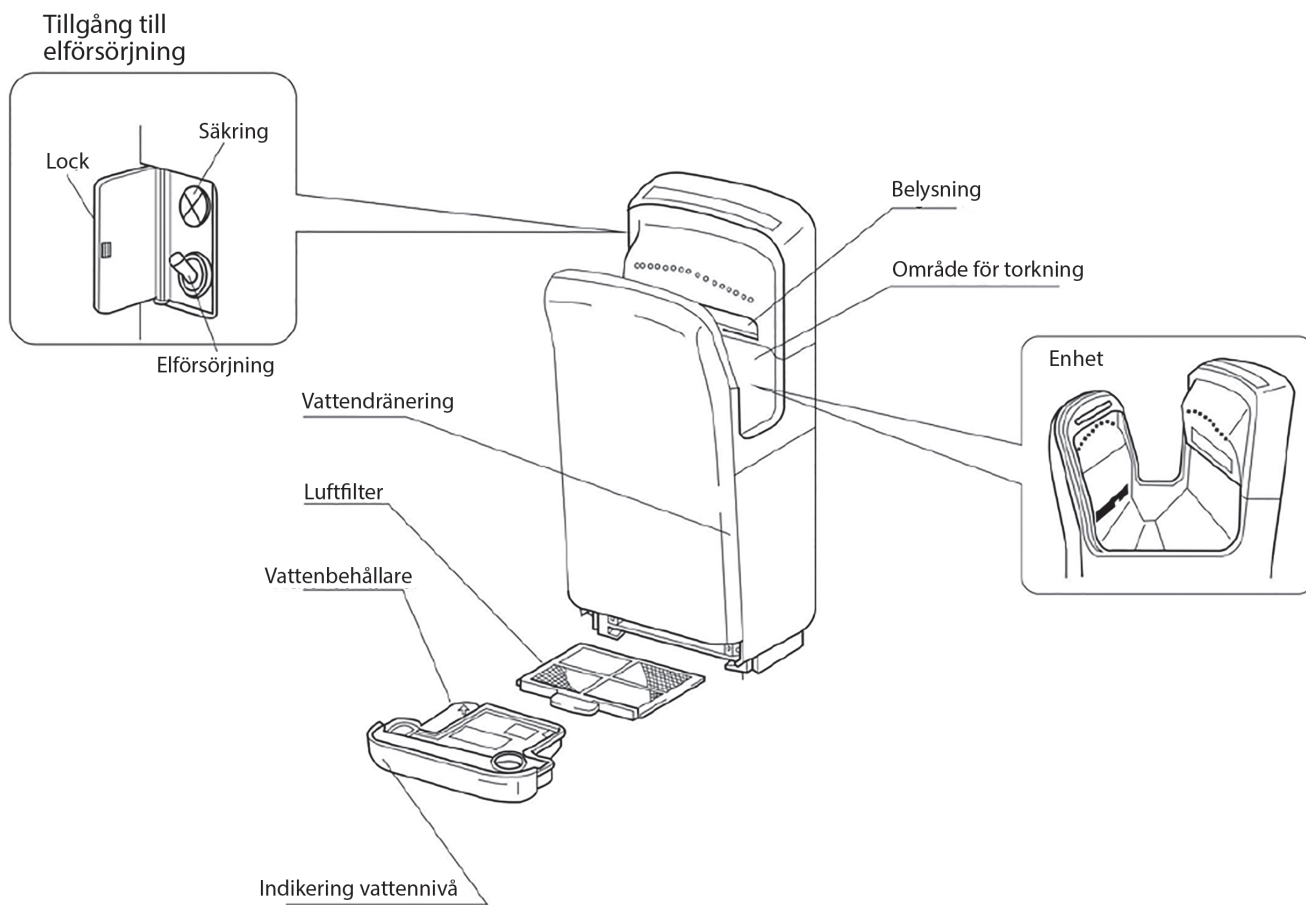
Återmontera filtret.



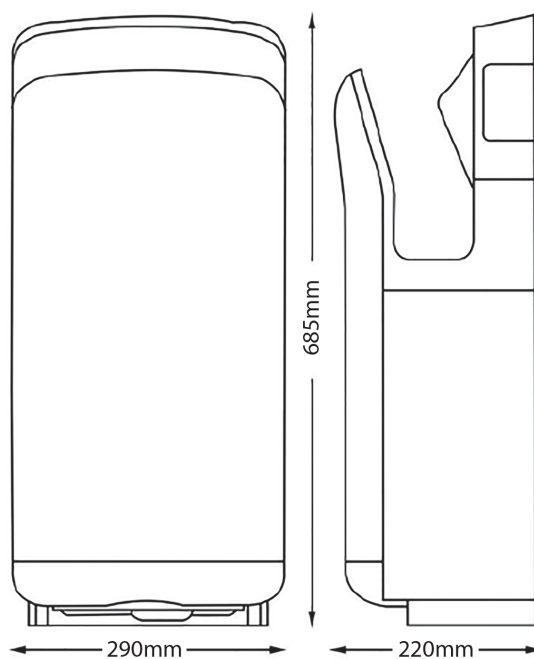
### **VARNING!**

Vänligen torka filtret från vatten före återmontering.

## ■ 4. LISTA ÖVER KOMPONENTER



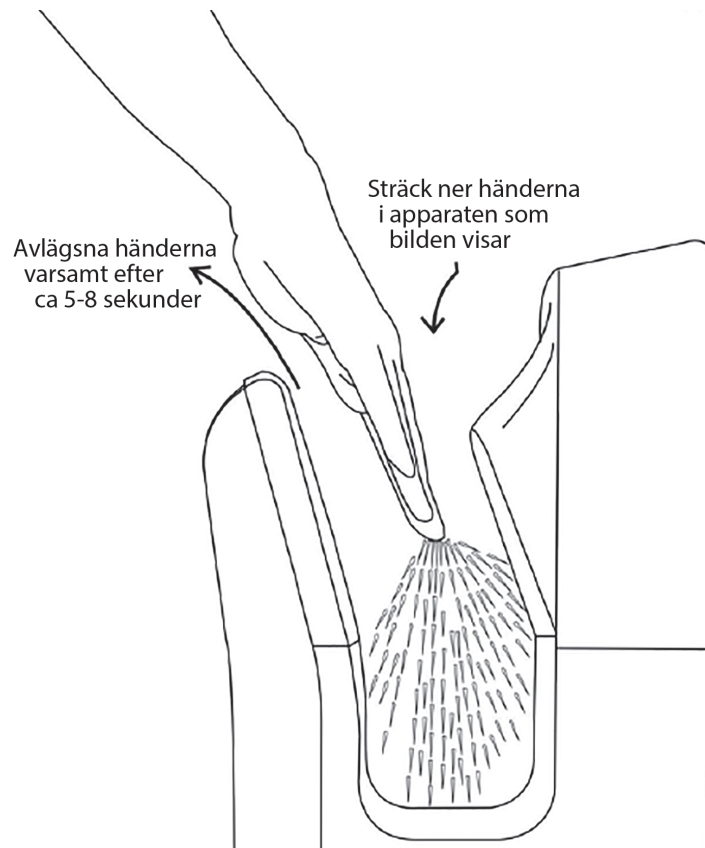
## ■ 5. DIMENSIONER



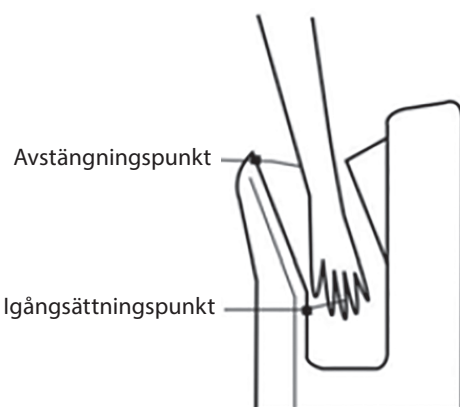
## ■ 6. EGENSKAPER

Med "Injection Airstream" systemet torkar du händerna snabbt och effektivt.

Denna handtork har en modern design, är prisvärd och sparar energi, har lång livslängd och är miljövänlig. Två snabba luftströmmar torkar händerna på ett praktiskt och bekvämt sätt. Apparaten är lämplig att användas på alla offentliga platser som t.ex. restauranger, kontorsbyggnader, köpcentrum, livsmedelsbutiker och fritidsanläggningar.



### Övre och nedre utlösningpunkter



Undvik större mängder vatten på apparaten.

### Ergonomisk modell



Enkel användning.

Driftläge	2 Luftströmstorkare
Referens	HP-2011
Torktid	10-15 Sekunder
Motortyp	2 Borstmotorer (Borstar)
Lufthastighet	350km/h

Spänning	220-240V
Säkerhet	Automatisk överhettningsskydd
Strömförbrukning	2000W
Skyddsklass	IP X1

## ■ 7. IFALL PROBLEM UPPKOMMER

Gör maskinen späningslös och kontakta din elinstallatör om inte luftströmmen aktiveras när händerna förs ner i apparaten eller om luftströmmen inte stängs av när händerna tas bort.



**Siku Vertriebsges.m.b.H**

Bundesstraße 5, A-2102 Bisamberg | Tel +43 (0)2262 61 521, Fax +43 (0)2262 61 520 | email [office@siku.cc](mailto:office@siku.cc)

[www.siku.cc](http://www.siku.cc)